

MEXICANTOWN BAKERY

# HOT Baked Goods

**PANADERIA MEXICANA**

¡Siempre Caliente y Siempre Fresco!

MEXICANTOWN BAKERY

4300 W. Vernor Hwy  
Detroit • 313.554.0001

800 N. Perry St.  
Perth Amboy • 248.451.1111

mexicantown.com

7400 W. Vernor Detroit, MI 48209  
Sun-Thu 9am-12am Fri & Sat 9am-3am  
www.TaqueriaElNacimiento.com

**313 554 1790**  
Full Bar Menu Available

**10% OFF\***  
Plus a Free Pop  
With Ad Exp. 02/29/08

## Musica en Vivo

Empezando Viernes y Sabado a las 8pm

# CAMINO REAL

Mexican Restaurant

Honest Homemade Mexican Food

**West Toledo:**  
Sylvania & Douglas  
Music 6:00-9:00PM every night  
419.472.0700

**Oregon:**  
2072 Woodville Rd.  
419.693.6695

**Ann Arbor MI:**  
Next to Briarwood Mall  
734-327-0500

Cinco de Mayo Specials May 2-5\*

DETROIT, Since 1989.

**Gratis!**

COLUMBUS SALES: 614-571-2051  
[www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)  
TOLEDO: TINTA CON SABOR

# La Prensa

CLEVELAND • LORAIN COLUMBUS

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

**Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!**

April/abril 25, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 24 Páginas Vol. 43, No. 8

**APRIL IS MINORITY HEALTH MONTH**



Maestro John Orozco of St. Francis de Sales with some parents and students of LASSO, in preparation of LASSO's annual Cinco de Mayo Fundraiser on April 27, 2008 in the cafeteria of the high school. See page 16.



OCHLA Award recipients: Juan José Pérez, Jason Riveiro, Wanda Canales, Sonia Troche, Victor Leandry, María Cruz Lucio, Joe Santiago, Tony Ortiz, & Guadalupe Velásquez, with Mistress of Ceremonies Medely Ortiz. See page 7.

**April is Minority Health Month**

El Consulado de México y Matrix Human Services, así como más de 30 agencias comunitarias

Te invitan a celebrar el "Día de los Niños- Día de los Libros" Celebrating Children and Literacy

¡Te esperamos!  
Sábado 26 de abril de 2008  
De 10:30 a.m. a 3:00 p.m.  
en la Iglesia Holy Redeemer  
1721 Junction Ave.  
Detroit, Michigan

Habrá muchas sorpresas, juegos y regalos  
Ven por tu libro y disfruta una aventura a través de la lectura.  
**EVENTO GRATUITO**

**BLACKJACK,**  
Page 11

**DENTRO:**

2008 recommended reading for Latino Books Month ..... 4

United Way recognizes Adelante ..... 5

UT's Latino Student Recognitions ..... 5

De Parte del Maestro. 6

City Club: Educational Success in Cleveland . 6

Cartoon ..... 8

Deportes ..... 9

Calendario de La Liga de Las Américas ..... 9

HOROSCOPO .. 10, 15

Carla's Corner ..... 11

Obituaries ..... 14

Events ..... 14-15

City Club: The Death Penalty in Ohio ..... 17

Arbor Day ..... 17

Salud ..... 18

Classifieds ..... 20-23

## HIGHER EDUCATION. Start Here.

Natalie Chambers  
Owens Student  
Liberal Arts Major

Join the savvy students who are earning the first two years of a bachelor's degree at Owens Community College and then seamlessly transferring to an area or regional university.

REGISTER NOW! • [www.owens.edu](http://www.owens.edu)  
Summer classes begin May 27 and June 2. Summer weekend classes begin May 30.

**OWENS**  
COMMUNITY COLLEGE



CLEVELAND SALES: 440-320-8221

**EL COQUI**  
  
**SPANISH RESTAURANT**  
 Carry-Out • Dine-In  
 Catering for all occasions

1753 Broadway  
 Lorain, Ohio 44052  
 (440) 242-2563

Hours:  
 Mon-Sat: 11am-7pm  
 Sunday: 10 am-6 pm

**El Taño Restaurant**  
  
 Felix Correa, Owner

Catering, Events, Parties, Weddings  
 Hours: Lunch 11:30-2:00 pm  
 Dinner 5:30-10:00 pm  
 3336 Lorain Rd.  
 Cleveland, OH 44115

Phone: (440) 985-8899  
 Fax: (440) 985-8899  
 E-Mail: info@el-taño.com

Former proff. Del. Restaurant... Same food, same people and friendly service.

**PREMIER TOYOTA** Selección Estelar

Precios Estelares! Compruebe la diferencia.  
 Usted tiene un amigo en Premier Toyota Scion!

Tome la Route 2 hasta Oak Point Rd. Amherst, Ohio  
[premiertoyota.com](http://premiertoyota.com)  
 (440) 985-6100 • 1-800-SHOP TOYOTA

 **Abril es el mes de la salud de las minorias**

**TONY RIOS**  
 Owner

**RIOS TREE CARE**  
 Serving Lorain & Surrounding Cities

WE DO QUALITY WORK  
 14 Yrs. Exp.  
 Tree Trimming & Removals & Landscaping

Licensed Bonded & Insured

Free Estimates  
 Fx (440) 377-0284

(440) 225-3803  
 (440) 377-4853

**The Kefón Grand Buffet**  
 The First Spanish Buffet in Town  
 Established in 1998



**El Kefón!**

Open 11 am-7 pm  
 Cada Día!  
 Closed on Holidays

1836 Broadway  
 Lorain OH  
 440.246.6396

CLEVELAND, Since 1989.

**Gratis!**

[www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)  
 LORAIN: TINTA CON SABOR

**FREE!**

**La Prensa**

TOLEDO COLUMBUS

Ohio's Oldest & Largest Latino Weekly

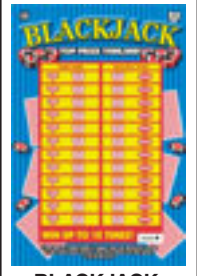
**Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!**

April/abril 25, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 24 Páginas Vol. 43, No. 8

**APRIL IS MINORITY HEALTH MONTH**



Saoco De Mambo will be performing at the 13th Annual Hispanic Leadership Conference in Elyria, OH on Saturday, April 26, 2008. See page 19 for complete agenda.



**BLACKJACK, Page 11**

**DENTRO:**

2008 recommended reading for Latino Books Month ..... 4  
 United Way recognizes Adelante ..... 5  
 UT's Latino Student Recognitions ..... 5  
 De Parte del Maestro . 6  
 City Club: Educational Success in Cleveland . 6  
 Cartoon ..... 8  
 Deportes ..... 9  
 Calendario de La Liga de Las Américas ..... 9  
 HOROSCOPO .. 10, 15  
 Carla's Corner ..... 11  
 Obituaries ..... 14  
 Events ..... 14-15  
 City Club: The Death Penalty in Ohio ..... 17  
 Arbor Day ..... 17  
 Salud ..... 18  
 Classifieds ..... 20-23



2007 Mexican Mutual Princess Nyana Espitia with escort Xavier Purdo participating in the Cinco De Mayo Parade in Lorain. This year, 5 little girls are vying for Little Queen of the Cinco de Mayo Celebration, May 3, 2008 - Natalia Elena Moreno, Oriana Figueroa, Selina Amador, Alondra Rosario Flores, and Angelissa Pardo. The winners will be announced in La Prensa next week.

**BUY THIS SPACE**  
**CONTACT RUBEN TORRES TODAY!**  
 (440) 320-8221

NEGLIGENCIA MÉDICA / NEGLIGENCIA POR NO DIAGNOSTICAR UN CÁNCER A TIEMPO / REACCIONES ADVERSAS POR MEDICINAS

**1-800-DERECHOS**

PARÁLISIS CEREBRAL / ACCIDENTES POR PISOS EN DESNIVEL / ACCIDENTES CON RECIÉN NACIDOS / ACCIDENTES DE CONSTRUCCIÓN



## Mich. Democrats fill 1st round of national convention spots

By KATHY BARKS HOFFMAN  
Associated Press Writer

LANSING, April 19, 2008 (AP): Michigan Democrats met Saturday to choose their first round of national convention delegates, even though the state has been stripped of its delegates by the Democratic National Committee. Party members were selecting 83 delegates and 15 alternates at 15 district conventions around the state. Delegates were allocated according to the results of the Jan. 15 primary, which New York Sen. Hillary Rodham Clinton won. An official list of delegates and alternates was to be released early in the week by the Michigan Democratic Party.

"It appears that there's been good turnout at all the conventions around the state," Michigan Democratic Party Chairman Mark Brewer said Saturday afternoon. "Nobody has called with anything out of the ordinary."

In Lansing, where the 8th District meeting took place at a United Auto Workers union hall, the contest to elect the Clinton delegates took less than an hour.

But 40 percent of Michigan voters in the Democratic primary backed "uncommitted" after candidates Barack Obama, John Edwards and two others removed their names from the ballot. Competition around the state for those 36 delegate and 2 alternate uncommitted seats—all of which were expected to go to Obama supporters—was much more intense, especially since about 450 people registered to run for them.

In Lansing, Griffin Rivers beat 17 others for the male uncommitted spot, while Irene McDonnell Cahill of Howell, a teamster, bested 21 others for the female uncommitted spot. Both back the Illinois senator, as was evidenced by Rivers' black T-shirt emblazoned with the words: "No drama with Obama."

They said Obama is energizing the party in a new way.

"I think he'll be a tremendous asset in building the Democratic Party back to the status it once was," said Rivers, of Lansing, chairman of



Barack Obama

the Ingham County Democratic Party. "The groundswell is there."

The state's Democratic delegates and alternates are expected to be chosen in May. Michigan Democrats are selecting delegates even though they and Florida Democrats were stripped of their delegates by the DNC after the states broke party rules by holding presidential primaries in January. Michigan plans to fill all of its 128 pledged delegate spots despite the DNC action. It also has 28 superdelegates. Most of the superdelegates aren't yet pledged to a particular candidate, although some have announced their favorites.

Both states are working with national and state party leaders and the Clinton and Obama campaigns to get their delegates seated at the Aug. 25-28 Democratic National Convention in Denver. So far, no agreements have been reached.

## Morales amenaza con nacionalizar aceiteras

LA PAZ, el 15 de abril del 2008 (AP): El presidente Evo Morales amenazó el martes con nacionalizar la industria de aceites comestibles si los empresarios del rubro paralizan la producción y no privilegian el mercado nacional.

Mientras tanto, cientos de productores salieron a las calles con sus vehículos para protestar por la prohibición temporal de exportar ese producto.

"Por ahí hemos escuchado decir que algunas fábricas de aceite están en vacación colectiva, retirando a trabajadores. Ojalá trabajen, ojalá atiendan al pueblo, y si no atienden... con el apoyo de ustedes vamos a nacionalizar esas fábricas de aceite", dijo el mandatario durante una concentración con vecinos de un barrio en la ciudad central de Cochabamba.

Justificó la prohibición temporal de exportar aceite decretada

en marzo con el objetivo de controlar la inflación y garantizar el abastecimiento interno.

"Dijimos, primero la familia boliviana y si sobra exportamos", afirmó.

Agregó que "el estado subvenciona" a los productores de soja, materia prima del aceite. El diesel, de amplio consumo entre los agroindustriales, así como otros carburantes están subvencionados.

En tanto en La Paz, el ministro de Hacienda Luis Alberto Arce anticipó que el gobierno podría levantar el veto. "Poco a poco ha ido bajando el precio del aceite; nosotros vemos con optimismo que esa medida en corto plazo podría ser levantada una vez que el resto de las empresas aceiteras puedan bajar el precio", dijo a la radio Erbol.

En la ciudad oriental de Santa Cruz decenas de productores salieron a las calles con sus vehículos pesados para protestar por la prohibición que ha puesto en situación crítica



Evo Morales

a las mayores aceiteras. Una de ellas decretó vacaciones generalizadas.

El presidente de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), Mauricio Roca, calificó como una medida "política" el veto a la exportación y aseguró que el gobierno asumió la medida por revanchismo ante la decisión de Santa Cruz de declarar su autonomía.

Morales nacionalizó los hidrocarburos en mayo del 2006 y en otras concentraciones también advirtió con estatizar otras industrias, pero no lo ha hecho.

## China objeta origen de problema con heparina en EEUU

Por KEVIN FREKING

WASHINGTON (AP): Autoridades de China cuestionaron el lunes la posibilidad de que un contaminante encontrado en el anticoagulante heparina fuera la causa original de las diversas reacciones alérgicas desarrolladas por centenares de estadounidenses.

En una conferencia de prensa en la embajada de China, las autoridades chinas insinuaron que el problema pudo surgir en Estados Unidos. Tienen programada una visita a la planta de Baxter International en Nueva Jersey para tener un mejor conocimiento de la forma en que es finalizado el fármaco.

"Cuando se ve, entonces se cree", dijo Jin Shaohong, el subdirector general del Instituto Nacional para el Control de Productos Farmacéuticos y Biológicos de China.

La heparina procedente de China es preparada a partir de una mucosidad de intestinos de cerdo y tejidos de otros animales, y procesada por lo general en fábricas pequeñas sin registro oficial. La empresa Scientific Protein Laboratories posee una de esas fábricas chinas Changzhou SPL, y adquiere cantidades adicionales de heparina cruda a otros proveedores chinos.

Los funcionarios chinos dijeron que Changzhou SPL fue dirigida y supervisada

por un gerente de las instalaciones de Scientific Protein Laboratories en Wisconsin, y que el proceso de la manufactura y el control de calidad fueron suministrados por la casa matriz de SPL.

La Administración de Alimentos y Fármacos de Estados Unidos afirma que hay 62 muertes por posibles reacciones de tipo alérgico asociadas con lotes contaminados de heparina. La entidad gubernamental no ha determinado las causas precisas de las reacciones, pero sospecha principalmente de un contaminante que encontró en heparina en bruto procedente de China.

## Writers, Copy Editors (bilingual) Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbenders, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as *La Prensa*, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com), attn: Rico.

It doesn't exist unless you have read it in *La Prensa*—Tinta con Sabor!



## La Prensa Newspaper Staff

### Culturas Publications, Inc.

Rebecca McQueen  
Olga Castilleja Bechtel

### Editorial:

Carla Soto-Cruz  
Alan Abrams  
Arooj Ashraf  
Josh Flores  
Davide García  
Art/Graphics/Web:  
Jennifer Rotholz  
Dawson Baker  
Rubén Torres 440-320-8221  
Marisol Ibarra 419-242-7744  
Adrienne Chasteen 614-571-2051  
Rico 313-729-4435

### Distribution:

Wally Rodela, Olga, Rico

### Publisher

Business Manager  
Operations Manager

### Associate Editor

Senior Correspondent  
Cleveland Correspondent  
Special Assignments  
Cartoonist, *Spanglish, Pau & Yami*

### Graphics Manager & Webmaster

National Sales  
Lorain/Cleveland Sales Manager  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing

NW Ohio & Michigan

### Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

Fax: Please use e-mail address below • [www.myspace.com/laprensa1](http://www.myspace.com/laprensa1) •

**SALES: 419.870.6565**

E-mail: [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com)

• **web site: [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)** •

Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2008

## La Prensa's Lorain Office,

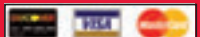
205 West 20th Street, Suite M-265

Lorain OH 44052

Rubén Torres

**440.320.8221**

We accept: Discover, Visa, & MC



## Haga de voluntario para el YWCA!

Todos tenemos el poder de prestar una mano. Pero no todos escogemos utilizarla. En nuestra comunidad, el problema de violencia física y sexual hacia las mujeres no se puede, ni se debe tolerar. Pero la violencia continúa. Y hasta que ese hecho cambie, nuestra necesidad para voluntarios que desean cambiar el mundo, no va a terminar.



Ud. puede ayudarnos en muchos sentidos:

- Responder a llamadas "hotline" desde su casa
- Apoyar víctimas en el hospital
- Educar a la comunidad
- Facilitar grupos de apoyo
- Apoyar sobrevivientes en el sistema de justicia
- Y muchas más...

**YWCA of Greater Toledo**  
1018 Jefferson Ave.  
Toledo, OH 43604  
419-241-3235 x111  
[volunteer@ywcatoledo.org](mailto:volunteer@ywcatoledo.org)

**El Centro H.O.P.E. y el refugio para mujeres maltradas del YWCA necesitan su ayuda.**



## Villarraigosa: Inmigrantes necesitan más para su integración

Por NESTOR IKEDA

El 16 de abril del 2008 (AP): El alcalde de Los Angeles Antonio R. Villarraigosa dijo el miércoles que se requiere de más atención federal y privada para la integración de los inmigrantes en las escuelas, fuerza laboral y vida civil.

“Este país no está tomando en cuenta los valores que traen y lo que significan los inmigrantes”, dijo. “Necesitamos no sólo centrarnos en ellos sino también en sus hijos para que tengan las habilidades que necesitan para el éxito”.

Indicó que en el condado de Los Angeles el 46% de la población ha nacido en el extranjero, se habla decenas de idiomas y hay habitantes de cada país del mundo y, por consiguiente, “lo que se haga para integrarlos es sumamente importante”.

“Nuestra habilidad de integrarlos, educarlos, proporcionarles la capacidad para competir

en la economía global es esencial”, afirmó Villarraigosa hablando en el Instituto para Política Migratoria, una organización no partidista de análisis migratorio en Washington.

Villarraigosa, miembro del Partido Demócrata, se presentó coincidentemente con la difusión por el instituto de un estudio sobre las necesidades de integración de los inmigrantes en Los Angeles, la segunda ciudad de mayor población en Estados Unidos y donde adicionalmente más de la mitad es de origen mexicano.

“Pese a la naturaleza transformadora de las tendencias demográficas de inmigración en décadas recientes, la integración de los inmigrantes sigue siendo un tema secundario en el debate y uno de los temas de gobierno más soslayado en la nación”, dijo Michael Fix, vicepresidente del instituto y uno de los autores del estudio.

El estudio establece que:

- Casi la mitad de la fuerza laboral en Los Angeles es de origen extranjero.

- Casi el 40% de todos los estudiantes en Los Angeles, en su gran mayoría estadounidenses, son alumnos que necesitan aprender inglés, y

- Un tercio de los adultos en el condado está también aprendiendo inglés.

“Los gobiernos locales requieren que el presidente y Congreso trabajen en conjunto para ayudar a las familias de inmigrantes a maximizar sus posibilidades de éxito”, dijo Villarraigosa, cuyo padre emigró de México en los años 50 y su abuelo materno fue también mexicano.

“El gobierno federal no sólo debe preocuparse por una plataforma de reforma migratoria sino también por la integración estratégica de inmigrantes en áreas como la educación, salud, inglés y capacitación de la fuerza laboral”.



### LANSING COMMUNITY COLLEGE

INVITES YOU TO OUR ANNUAL CINCO

DE MAYO CELEBRATION

FRIDAY, MAY 2, 2008

10:00 A.M. - 2:00 P.M.

MAIN CAMPUS AMPHITHEATER

- KEYNOTE ADDRESS
- SPECIAL TRIBUTE TO LATINO/A WAR VETERANS
- PRESIDENT'S WELCOME
- MAYOR'S GREETINGS

11:30 AM - 12:30 PM

LIVE MARIACHI & ENTERTAINMENT

11:00AM - 11:30PM

& 12:30-2:00PM

FOR DETAILS CALL:

HERMINIA ORTEGA AT 483-1587

OR SARA HOLGUIN

AT 483-9803

ALL EVENTS ARE FREE & EVERYONE IS WELCOMED

Know what you're signing.

Good advice rule number one.

**Fair Lending Month.** A good mortgage loan\* starts with good advice. Fair Lending Month is the ideal time to get it. From National City. We provide loan counseling to protect you from making a costly commitment. We'll show you how to qualify for a safer conventional loan. And we'll review your rights under the federal Fair Housing Act. Explore your opportunities for home ownership with National City. For more information, stop by your nearest National City branch. Or visit NationalCity.com.

It's not just banking. It's **National City**.

Personal Banking • Business Banking • Investments • Mortgage Loans

\*All loans subject to credit approval and property approval. National City Mortgage, a division of National City Bank. NationalCity.com • National City Bank, Member FDIC • ©2008, National City Corporation.



¿Está seguro?

¿Está usted absolutamente seguro en dónde están

enterradas las líneas

de servicios públicos en su propiedad?

**Sepa qué hay debajo.** Siempre llame al 811 antes de excavar.

¿Va a plantar un árbol? ¿Va a construir un deck? ¿Alguna otra excavación? Ahórrese problemas – y tal vez hasta salve su vida – llamando antes de excavar.

Llame al 811 o al 1-800-362-2764 por lo menos dos días antes de comenzar su proyecto y las compañías de servicios públicos marcarán sus líneas en el área de trabajo, ayudando a evitar daños a la propiedad y lesiones personales. Es gratis, es fácil y es la ley. La ley estatal le exige llamar antes de excavar para evitar daños a las líneas eléctricas, de teléfonos, gas o agua.

Columbia Gas of Ohio

A NiSource Company

Para más información sobre cómo Columbia Gas trabaja más por usted, visite nuestro sitio web en [ColumbiaGasOhio.com](http://ColumbiaGasOhio.com).



La Prensa's Carla Soto with Lazo Cultural's publisher Luis García, Detroit Consul of México Vicente Sánchez, with president of APROMEX Rafael García on April 18, at the SAE World Congress Convention Reception in Detroit.

**Dalai Lama speaks on environmental responsibility at U of M on Earth Day, April 20.**

See story at [www.laprensa.com](http://www.laprensa.com)



**Detroit mayor says God is punishing him for disobedience**

DETROIT, April 19, 2008 (AP): Detroit Mayor Kwame Kilpatrick says God is punishing him for his "disobedience." The mayor addressed a crowd Saturday at Fellowship Chapel Church in Detroit. He and his former chief of staff face perjury and other charges stemming from their testimony during a whistle-blower trial last year. Kilpatrick told the crowd: "I'm not being whupped by the devil; I am being punished by my God. I know that my disobedience put me in the situation I am in." His address was part of a Detroit Manpower Movement event aimed at getting more black men involved in volunteer efforts. Kilpatrick and Christine Beatty denied having a romantic relationship, but excerpts of text messages contradict their testimony—they are under indictment for perjury and other charges.

**2008 recommended reading for Fifth Annual May Latino Books Month announced**

Detroit: April 15, 2008: In its ongoing efforts to promote books by and for Latinos, the Association of American Publishers (AAP) has designated May 2008 as the fifth annual *Latino Books Month*.

During the month-long celebration, booksellers, librarians, and others in the book industry will encourage people in their communities to read books by and for Latinos, in both English and Spanish.

As part of the initiative, AAP member publishers will hold special author events at BookExpo America, and the AAP Task Force on Publishing Latino Voices for America (PLVA) has created a Latino Books Month Resource Kit, which will include:

- A Latino Books Summer Reading List with recommended books for adults and children, in English and Spanish;
- A Publishing Latino Voices Brochure, which includes a sampling of titles by and for Latinos published by AAP member publishing companies;
- Get Caught Reading/¡Ajá, leyendo! posters featuring celebrities including Gloria Estefan, Maya and Miguel, Jorge Ramos, Dora the Explorer, Jenna Bush, Mauricio Islas, and others;
- A "how-to" sheet on starting a Spanish-language reading group within a community; and
- Contact information for booking Latino authors for author appearances.

The resource kits are currently available to booksellers, librarians, educators, and others who wish to promote a love of reading among Latinos in their communities. Those interested in a Latino Books Month resource kit should email Katie Ly at the Association of American Publishers [kly@publishers.org](mailto:kly@publishers.org) or visit the AAP Booth at BookExpo America, Thursday, May 29 and Sunday, June 1, 2008.

In celebration of Latino Books Month, a panel of renowned authors will share with industry professionals the inspiration for reaching out to booklovers of all ages with their upcoming children's/young adult titles of interest to younger Latino audiences on Friday, May 30 from 3:15 pm to 4:15 pm in Room 404B of the Los Angeles Convention Center at BookExpo America. Speakers include: Oscar Hijuelos, author of *Dark Dude* (Simon & Schuster), Monica Brown, author of *Pele, King of Soccer*, (Rayo/HarperCollins) and Cheech Marin, author of *Captain Cheech* (HarperCollins).

From 4:15 to 5:15 pm, librarians and booksellers will hear from Latino authors who will share the back-story on the inspiration behind their upcoming works with a book signing immediately afterwards. Authors include: *Gustavo Arellano*, author of *Orange County: I've Been Taking Notes* (Scribner), *Cecilia Samartin*, author of *Tarnished Beauty* (Atria), and

David Iglesias, author of *In Justice* (John Wiley & Sons). Both programs will be open to all BookExpo America registrants.

Additionally, to support the festivities that will be held nationwide on April 30 in celebration of *El día de los niños/El día de los libros* (Children's Day/Book Day 2008), the PLVA and the Association for Library Service to Children (ALSC), a division of the American Library Association (ALA), have partnered for the first time to create a recommended reading list of children's books in both English and Spanish for ages infancy-14 years for parents and others who choose books for children. The complete reading list is available online at [www.getcaught-reading.org](http://www.getcaught-reading.org).



From the desk of Conrad Welsing, MA, APR Media Relations Specialist, Marketing Department The Detroit Public Library 5201 Woodward Ave. Detroit, Michigan 48202 Direct Line Phone: 313-833-4043 Cell Phone: 734-516-5962 Marketing Department Front Desk: 313-833-4042 Marketing Department Fax: 313-833-3310 Check the Library website for the latest events! [www.detroitpubliclibrary.org](http://www.detroitpubliclibrary.org)

**You are invited to the celebrations in honor of Cinco de Mayo at The Detroit Public Library**

**Cinco de Mayo Craft**  
Saturday, May 3, 2008, 3:00 – 5:00 p.m.  
Make a craft to take home in honor of the Mexican holiday.  
Under seven with parent or guardian.  
For more information, call 313-297-8404.  
*Campbell Branch*

**Cinco de Mayo Celebration**  
Saturday, May 3, 2008, 2:00 p.m.  
Join the fun as we celebrate Mexican heritage and pride @ the library. Come out to take your swing at the piñata at this outdoor event.  
For more information, call 313-833-9714.  
*Douglas Branch*

**Cinco de Mayo – Family Fun Afternoon**  
Monday, May 5, 2008, 4:00 – 5:30 p.m.  
Come out to the Cinco de Mayo Family Fun Afternoon for storytelling, music, dance and so much more with Magic Weaver Hava Jean Delgado.  
For more information, call 313-578-7587.  
*Sherwood Forest Branch*

**Taquería Salazar**

Tenemos tacos de carne molida, carnitas, al pastor, asada, bistec, picadillo, pollo, chicharrón, y barbacoa. También, tamales de puerco, pollo, frijoles, rajadas, de dulce: **\$6.50 por docena**  
Tenemos: menudo y masa para tamales; tortillas frescas y calientes, recién hechas.  
944 E. Beecher Street  
Adrian MI 49221  
517-265-6477

**AMIGO TRAVEL** Boletín de ida y vuelta saliendo de Detroit, MI  
Llama gratis al 1-800-614-8612 [www.amigobolietas.com](http://www.amigobolietas.com)

EUROPA:	MEXICO:	AMERICA:	EUROPA:
Amsterdam \$390	MEXICO \$190	HONDURAS \$340	BRUXELAS \$390
Bruxelas \$390	SALAMANCA \$390	NICARAGUA \$390	Frankfurt \$390
London \$370	MONTREY \$370	COSTA RICA \$390	Madrid \$370
Paris \$370	LEON \$370	CUBA \$410	Roma \$390
	AGUASCALIENTES \$370	USA \$410	
	EL SALVADOR \$390		
	GUATEMALA \$390		

Tarjetas de crédito y débito aceptadas. Precios en dólares. Tarifas de aeropuerto y seguro de viaje no incluidas. \*Precios sujetos a cambios sin previo aviso.

**PARTS GALORE**

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters
- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

**SELF SERVICE**

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

**OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE**

11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944

5970 W. Warren 48210 (313) 361-6700

**'U-Pull'em & Save BIG \$\$\$**

**WE DO WHOLESALE!**

**La Pasa Tortilla Factory**

**SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS**

2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO  
800-233-0142  
419-534-2074

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

**LITTLE LESLIE**

124 S. Tecumseh Street  
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre • Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos • Pantalones "Solo"
- Accesorios de Quinceañeras, Bodas
- Tenemos sistema de Apartado!
- Vestidos de Bautismo

(517) 266-7200  
(517) 605-1117  
Se Habla Español

**DOS HERMANOS MKT. BAKERY**

**DOS HERMANOS MARKET**  
Tienda Mexicana

136 E. Beecher St. Adrian, MI 49221  
517-264-5126

412 W. Michigan Ave. Ypsilanti, MI 48197  
734-487-8875

Productos mexicanos, carnicería, cervezas, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birra de chivo, tamales y mucho más.

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO



## Artist Applications for UT's Art on the Mall due April 30

Artist applications are still available for the 16th annual Art on the Mall juried art show to be held on The University of Toledo Main Campus July 27, 2008.

Applications must be postmarked by April 30, 2008.

This annual art show is supported and produced

by The University of Toledo Alumni Association to engage alumni, faculty, staff, students and residents in this free, outdoor celebration of the arts. The alumni association is always looking for new artists to participate and strongly encourages artists who have a tie to The University of Toledo to apply, but all applications are still wel-

comed and appreciated.

Those who want multiple applications to make available at their places of business (coffee houses, art galleries, etc.) should contact the alumni office for a quantity.

Contact the alumni office at 419.530.2586 to request an application or for more information.

## United Way recognizes Adelante, others

TOLEDO: More than 350 people attended United Way of Greater Toledo's awards reception, *Images of Caring*, on April 15, 2008, at The Pinnacle in Maumee. The evening provided the organization with an opportunity to recognize and thank its volunteers, partners, and donors.

United Way presented the 2008 Spirit of Caring Outstanding Company Award and the 2008 Spirit of Caring Community Volunteer Award to Enterprise Rent-A-Car and former board Chair Alison Falls, respectively, for their leadership, achievement, and commitment to our community.

Community Impact Awards were presented to several program partners for their efforts to change lives.

Recipients included: *Leamos Juntos*, a program of Toledo's Adelante, Inc.; *Child Abuse Prevention Center*, a program of Family and Child Abuse Prevention Center; *Toledo GROWS*, a program of Toledo Botanical Gardens; the YMCA Fun Bus; BG Teen Central; and Mental Health and Recovery Board of Erie and Ottawa Counties.

Four companies had combined corporate and employee giving of \$500,000 or more and were awarded with United Way's Pinnacle Award. Companies receiving *Pinnacle Awards*: The Andersons, Inc., The Andersons Foundation, and The Andersons Fund Supporting Organization; the Chrysler Foundation, Toledo North Assembly Plant, and UAW Local

12 along with Toledo Machining Plant and UAW Local 1435; O-I and O-I Retirees, and Owens Corning and Owens Corning Foundation.

Another 22 companies contributed a combined corporate and employee gift of \$100,000 to \$499,999 and were presented with United Way's Pillar Award. Companies receiving *Pillar Awards* included: Bowling Green State University, the University of Toledo, the City of Toledo, Mercy Health Partners, and ProMedica Health System.

The evening concluded with the introduction of *Steve Krull*, general counsel and senior vice president of Owens Corning, who will serve as the 2008 United Way Campaign Chair.



Ceci Rivera with the Zapata family at UT's Latino Student Recognitions

## UT's Office of Latino Initiatives hosts its 8th Latino Student Recognitions reception

On April 17, 2008, the University of Toledo's Office of Latino Initiatives hosted its 8th Latino Student Recognitions reception at the Student Union.

According to *Sabina Elizondo-Serratos*, the director of the Office of Latino Initiatives, Latino students with a GPA of 3.0

or greater were recognized, including:

- José López* -Community Service and Servant Leadership Award, senior - Pharmaceutical Science;
- Derek Mull* - Student Leader Award, sophomore - Biology with a Concentration in Pre-Med Chemistry (GPA 3.475);

*Marco Rosas* - Student Leader Award, sophomore - Film and Video (GPA 3.75); and

*Lisette Ramos* - Student Leader Award, senior - Health Care Administration (GPA 3.833)

Nina Grant was the keynote speaker.

See complete list on p. 16.

## WGTE announces contest winners

Toledo: WGTE Public Media proudly announces the winners of the 14th Annual Reading Rainbow Young Writers and Illustrators Contest. Over 300 children from the WGTE TV viewing area wrote and illustrated storybooks.

The Reading Rainbow Young Writers and Illustrators Contest was open to children in kindergarten, first, second, and third grades. Each grade level was judged separately by a panel of educators, and entries were judged on originality, creative expression, storytelling and integration of text and illustrations.

The 2008 roster of winners included:

- KINDERGARTEN**  
First Place: Natalie Nagel, Toledo, OH  
Second Place: Brendan Meehan, Pemberville, OH  
Third Place: Maheen Haq, Perrysburg, OH
- FIRST GRADE**  
First Place: Elizabeth Ghareeb, Temperance, MI  
Second Place: Julia Schrameck, Toledo, OH  
Third Place: Noah C. Fulcomer, Bluffton, OH
- SECOND GRADE**  
First Place: Logan Kempf, Mount Cory, OH  
Second Place: Muna Farhan, Toledo, OH  
Third Place: Khalan Tien Kim Le, Toledo, OH

**THIRD GRADE**

- First Place: Madison Spears, Temperance, MI
- Second Place: Ashley Fallon, Newport, MI
- Third Place: Sarah Smidi, Toledo, OH

WGTE Public Media held an appreciation party at our studios on April 12, 2008, honoring all of the winners and entrants of the 2008 contest. All entrants received a certificate of recognition signed by series host *LeVar Burton*. The first place winners in each grade level will be sent on to the national contest. National winners will be announced in June 2008.

© 2008 Buckeye Cablevision, Inc. © 2008 The CW Network, Inc.

## De Parte del Maestro

By Josh Flores

### Cuidate (Part 3)

In my previous two columns I have presented my approach to wellness and shared some information that I hope will not only aid *los jóvenes* in living a fruitful life, but also inform *nuestra gente* as to the dilemmas that we are facing.

Much of what I have discussed is based on developing positive habits and routines, which ultimately facilitate the process of being healthy in all areas in life. My philosophy is there are three areas in life that if maintained in a positive way will equate to happiness and overall good health—they include the *mind, body, and soul*.

This issue I will address nurturing the soul.

Often we as human beings get so caught up in the rush of the "rat race" that we often neglect the core of our being, *la alma* (the soul). Now it is important for me to state from the onset that I do not plan to make this a piece on religion. All people have their own respective views on religion, as do I, and I respect each person's right to believe what they choose to. I feel that if it works for you and helps you be your best, then you should embrace it. Beyond that, I may make some references to various ideologies but I am not condoning or promoting any specific religion.

### Why is it important?

If you turn on the news, read the newspaper, or get your news online, there is a general theme that emerges about much of the coverage—it's *negative*.

As I have stated before, I am a realist and I know the world in which we live can be a cruel and often unfair place, but I also believe that whatever energy (positive or negative) that you convey will eventually come back to you.

The problem that I perceive is with much of the media focus being negative, it breeds more negativity. Essentially, my message is that while there are bad things happening in the world, there are also a lot of good things; however, in many media outlets it is often portrayed as all bad.

The reason I am bringing this to light is because if the majority of the stimuli that a person absorbs is negative, it can truly affect their inner soul. You may not think this is the case with you, and some people are without a doubt affected more than others. The truth is the fact that some people are affected more than others and is a large part of what I am attempting to expose as part of the problem. Many people are apathetic towards the suffering of others, meaning they simply don't care. I believe that if people cared about others just a little

more, then the world would be a better place.

### Fight back

The effects of so much negativity can weigh heavily on a soul and there are some things you can do to fight back and heal yourself.

There are a number of great books that you can read about living a life of positivity. My favorite is *The Four Agreements* by Don Miguel Ruiz. It is small book and a very easy read. The book discusses four elements in your life that if you align them you can achieve balance and more importantly eliminate or at least lessen the negative factors in your life. The focus of the teachings is based on *Tolteca* wisdom.

*Los toltecas* were indigenous peoples of México who the *aztecas* claimed to be descendants of.

I first heard of the book when *mi padre* presented it to me as a gift when I graduated from college. It is great because you can read it over and over and highlight which of the teachings are most beneficial to you. There are of course numerous other books that may help you; I know the *Chicken Noodle Soup for the Soul* series has a book specifically focused on the teenage soul. I would suggest that you explore on your own. The best place would be the self-help section of any bookstore.

### Give back

If you are not much of a reader then hope is not lost. You can do any number of things that can be very effective tools in nurturing your soul. I have written previously about the benefits of giving to others. I know that for me personally, when I volunteer or just commit a random act of kindness I get that feeling inside of me that I can't get from anything else.

In my mind that is medi-



Josh Flores

cine for my soul. Of course, I am no saint and the goal is not to achieve saintly status; rather it should be to feel good at your core. The more hurt and negativity that you do in the world, the more damage you do to that core. To the contrary, the more good and positivity you radiate, the more nurturing you provide to that core.

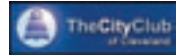
Whatever you do does not have to be extravagant or even include strangers. Helping those close to you can be the greatest feeling in the world and it is often the little things that make the biggest difference.

### Amigos o enemigos?

In a past column, I wrote of the critical effect the people you surround yourself with can have on your life. In the case of your soul, it is no different. People who are negative will naturally bring damage. While you cannot pick and choose who your family is you can pick and choose who your friends are.

One saying that one of my fraternity brothers uses is: *If you can't change the people around you, then change the people around you.* I think that is a great statement because ultimately you can't change anyone. A person will only change when they are ready to change; however changing who you surround yourself is simply a matter of making the decision and acting upon it. You may lose

## Educational Success in Cleveland



CLEVELAND: Dr. N. Gerry House, president and CEO of the Institute for Student Achievement, will discuss the report, *Cleveland Schools That Are Making a Difference*, at noon on Friday, April 25, 2008, at *The City Club of Cleveland*.

In 2007, the Cleveland and George Gund Foundations engaged independent researchers to identify, describe, and share best practices that exist within Cleveland's traditional public, private, parochial, and charter schools that make a positive difference in students' achievement.

House is a nationally recognized urban education leader, whose Institute for Student Achievement (ISA) served as a principle researcher on

the project. The resulting report describes 13 local schools recognized for their vision, leadership, curriculum, instructional practices, and community/parental involvement.

ISA is a non-profit organization that partners with high schools to transform them into academically rigorous and personalized small schools/small learning communities that graduate students prepared for success in college. Prior to joining ISA, House spent 15 years as a school superintendent in Memphis and Chapel Hill.

House serves on many organizational boards, including Educational Testing Service, Adelphi University, Success Charter Network, Board of Judges for the Harold W. McGraw, Jr. Prize in Education,

Woodrow Wilson Foundation, Schlechty Center for Leadership in School Reform, and the Alliance for Excellent Education, National Advisory Board.

House was the 1999 AASA National Superintendent of the Year. Additional awards and recognitions include: The Harold J. McGraw, Jr. Prize in Education Award (1999); The Council of the Great City Schools' Richard R. Green Award (1998); and Tennessee Superintendent of the Year (1998).

Tickets are \$18 for members and \$30 for non-members. Lunch is included. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at [www.cityclub.org](http://www.cityclub.org).

friends, but are you really? People who bring you down are not friends from my perspective; in fact they are enemies to your wellness. As the saying goes, *misery loves company*, which essentially means negativity breeds negativity.

I truly hope that something that I have written over the past three articles will be of some value to you in your life. I don't have all of the answers, but I have lived and experienced a lot in my years on this earth. Ultimately, the answers lie within you and my desire is to provide a guideline to your overall well-being.

Buena suerte en tu viaje. ¡Hasta la próxima vez!

I would love to hear from you about my column; please send me feedback or let me know if there is something you would like me to write about. You can e-mail me at [laprensa5@yahoo.com](mailto:laprensa5@yahoo.com). ¡Gracias por tu apoyo!

## García-Feehan joins Fellow Class

COLUMBUS: Toledo attorney Catherine Garcia-Feehan has joined the Ohio State Bar Foundation's 2008 Fellows Class. Ms. Garcia-Feehan works in the U.S. District Court Northern District of Ohio.



Catherine Garcia-Feehan

The professional honor of Ohio lawyers, these volunteers will work together over the next year to produce a community service project to advance the Foundation's mission. Comprised of judges, law professors, magistrates, government attorneys and law firm practitioners, 41 members were invited to join the 2008 *Fellows Class*.

Past Fellows Class projects have included: *Keys to the Courtroom*, resources for pro se litigants in civil cases, *With liberty and justice for all...Somali's in Ohio*, an interactive CD intended to address fundamental is-

ssues often hindered by language and cultural differences; *Did not! Did too!*, an award-winning storybook about the justice system; and *Light the Way: Don't Leave Your Loved Ones in the Dark*, resources to encourage family discussions about advance health care planning.

As a public charity, the Foundation has awarded over \$4 million in grants to nonprofit organizations, government agencies and bar associations for projects that advance its mission since 1992.

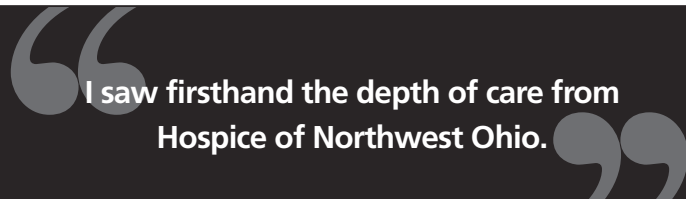


Joan, Doctor and Sally's Daughter

©2007 Hospice of Northwest Ohio



HOSPICE OF NORTHWEST OHIO



"I'm a physician. Occasionally, I've referred my patients to Hospice of Northwest Ohio, and I've always been impressed by their care. But I never realized the full depth of the care Hospice provides until I experienced it firsthand with my mother, Sally.

"When my mom first went to the Hospice Center, she was experiencing a lot of pain. The expertise of the Hospice staff was amazing. They not only controlled mom's pain, they took care of her emotional and spiritual needs as well.

"In fact, I'm convinced the expert care from Hospice of Northwest Ohio helped my mom live three to four times longer than expected.

"And those last weeks became a celebration, making them some of the happiest moments of her life. I recommend families contact Hospice of Northwest Ohio early, so they can take advantage of all the benefits Hospice offers."

To ask for our free DVD, "Hospice Answers," call 419-661-4001. Or for more information, visit [hospicenwo.org](http://hospicenwo.org).

Hospice care is covered by Medicare, Medicaid and most insurance. No one is turned away due to inability to pay.

Answers for Living the Last Months of Life.<sup>SM</sup>



### OCHLA hosts annual Awards Gala

The Ohio Commission on Hispanic/Latino Affairs (OCHLA) hosted its *Distinguished Hispanic Ohioan Awards Gala* on Friday, April 18, 2008, at the Renaissance Hotel in downtown Columbus.

*Medely Ortiz* was the Mistress of Ceremonies. She holds the title of *Miss Ohio Belleza Latina*; she is of Puerto Rican descent and originally from Boston, Massachusetts.

Ms. Ortiz introduced *Ohio Governor Ted Strickland*, who, as he did last year, welcomed the gathering, congratulated the award recipients, and discussed briefly political events including *Senate Bill 260*, which he opposes, as the bill is currently drafted.

Entertainment was provided by a *Grupo Caribe* (Dayton), directed by *Sulma Rodríguez*, and *Mariachi Nacional* (Indianapolis).

The table centerpieces were created by *Mario Torres*, a native of Sante Fé de Bogotá, Colombia.

#### Award recipients

The *Distinguished Hispanic Ohioan Award* has been a part of Ohio Latino Affairs for approximately 30 years, tracing back to the Distinguished Service Awards of OCHLA in the early 1980s. Each spring, commissioners award the "DHO" to Latinos in Ohio for their exemplary service and the "Nuestra Familia" Award to non-Ohioans or non-Latinos who have in some way made a beneficial impact to the Latino com-

munity in Ohio.

The 2008 *Distinguished Hispanic Ohioans* are:

**Sonia Troche**, Toledo (Sonia is the executive director of Adelante, Inc., a Latino Resource Center based in Toledo. She is of Puerto Rican descent and was a former resident of Cleveland prior to her appointment as Adelante's director some four years ago. She is the mother of 3 daughters.)

**Victor Leandry**, Lorain (Victor is the executive director of *El Centro de Servicios Sociales* in Lorain. He is of Puerto Rican descent and is the father of one daughter.)

**Councilman Joe Santiago**, Cleveland (Joe is the Cleveland City Councilman of Ward 14. He is of Puerto Rican descent.)

**María Cruz-Lucio**, Findlay (María is a program



Joe Santiago

supervisor with the Ohio Dept. of Jobs & Family Services in Findlay. She is of Puerto Rican descent and is originally from Lorain.)

**Wanda Canales**, Wilberforce (Wanda is a diversity officer with the Office of Admissions at Central State University. She is of Puerto Rican descent and originally from Lorain.)

**Guadalupe Velásquez**, Columbus (Guadalupe is the coordinator for the New American Initiative of the City of Columbus. She is of Mexican/Cuban ancestry and is originally from Lorain.)

**Gilbert Silva**, Amherst (Pastor Silva is the Senior Pastor for the House of Praise in Amherst. He is of Puerto Rican descent and originally from Lorain.)

**Jason Riveiro**, Cincinnati (Jason is deputy director of LULAC, Cincinnati Chapter. His countries of ancestry are Venezuela and Colombia; he is originally from Texas.)

**Juan José Pérez**, Columbus (Juan is an attorney, practicing in Columbus. He and his law firm, Pérez & Morris, LLC, have sponsored for five years, *El Día de Los Reyes*. He is of Mexican descent and a former resident of Toledo.)

**Tony Ortiz**, Beavercreek (Tony is the director of Athletic Training Education and Sports Medicine Services at Wright State University. He is of Puerto Rican descent.)

2008 *Nuestra Familia* recipients were: Reverend William A. Thaden, Lorain; Mr. Tracy Nichols, Cleve-



Guadalupe Velásquez

land; and Big Brothers and Big Sisters of Central Ohio, Columbus.

The 31<sup>st</sup> OCHLA Board of Commissioners nominated the above award recipients and consists of: Richard Romero (Chair, Lorain), Blanche Aviles Casey (Interim Vice Chair, Dayton), Michael G. Florez (Secretary, Cincinnati), Phillip Barbosa (Toledo), Simon Rodríguez (Wood County), Mary Santiago (Lorain), Humberto González (Reynoldsburg), Chris Rodríguez (Whitehall), V. Anthony Simms-Howell (Cincinnati). Toledo native *Ezra C. Escudero* is the executive director of OCHLA since 2003, assisted by community liaison *Lilleana Cavanaugh* and administrative assistant *Rosario Martínez*.

OCHLA is a state-supported organization that advises state government on issues affecting Latino Ohioans—it connects the diverse Latino communities across the state and builds the capacity of community organizations so they may better serve its fast growing Latino population.

It hosts a Web site at



Shown above: Sonia Troche with her daughters; Victor Leandry with Angie Martínez; Juan José Pérez with Humberto González.

[www.ochla.ohio.gov](http://www.ochla.ohio.gov)

OCHLA is hosting a statewide *Latino Legislation Visit Day* on May 6, 2008 at the state capitol in Columbus. This full-day event brings

leaders from across the state to meet Ohio legislators to discuss important public policy issues and dialogue about needs and opportunities faced by Ohioans.

# Saturday, April 26

## 11 a.m. to 2 p.m.

**Take a trip around the world... all in a day at The Toledo Zoo!**

Games, crafts, storytelling and activities that span the planet from Africa to Asia, and South America to the Arctic!

For more information, visit [www.toledofoo.org](http://www.toledofoo.org) or call 419.385.4040.

**Present this coupon at The Toledo Zoo to receive one (1) FREE child ticket with the purchase of one (1) adult ticket.** Offer only valid April 26, 2008. Not valid with any other coupon or discount offer. Limit one free ticket per coupon.

COUPON CODE: TZ#41088

The Lucas County Hispanic/Latino Democratic Caucus Presents their 6<sup>th</sup> Annual **Cinco de Mayo Celebration**

**Saturday, May 3rd**

SOFA QUINTERO ARTS & CULTURAL CENTER  
1225 Broadway St. Toledo, Oh  
5 p.m. - midnight

**Celebrity Host ANDREW Z & DJ TONY RIOS Voces Latinas**

- SPM - Reception: Mexican food, Mary Jane Flores' famous Margaritas, Silent Auction & Presentation of the Sofia Quintero Judge, Joseph Flores' TRAIL BLAZER AWARD
- 6PM - Latin Dance Contest (come vote for the People's Choice Award)
- 8PM - 12 Midnight Dance with DJ Tony Rios

\$25.00 Ticket donation for all of the above activities  
\$15.00 at the door for Dance Contest, People's Choice Voting & DJ Dance  
\$10.00 at the door for DJ Dance only

### LATIN DANCE CONTEST

COMPETE FOR CASH PRIZES!  
(PEOPLE'S CHOICE & JUDGES' CHOICE)  
\$20 entry fee per couple

To enter contest and for more information call: Tracey @ 419-255-3445

Paid for by Lucas County Hispanic/Latino Democratic Caucus, Treasurer Arturo Quintero, 1917 Madison, Toledo, Oh 43604

2008 2nd Annual Aurora Gonzalez Memorial Golf Outing

**Golf Outing**

Saturday, June 15

A United Way Inland Family Resource Center  
"Enhancing the Future, Preserving the Past"

4-Person Scramble • White Pines Golf Course





"Raise Some Cash," a Johnny Cash-themed event at The Blarney, located at Monroe & Huron Streets, Toledo, featuring the Flecks and others, on May 10, 2008. This event raises money for the Feed Your Neighbor food outlet, administered by Augsburg Lutheran Church. \$5 donation suggested. Call Larry at 419-410-1117.

### Flocking Flamingoes raise funds for Planned Parenthood of Northwest Ohio

Pink plastic flamingoes are flocking to area homes and businesses as part of a fun, fundraiser for Planned Parenthood of Northwest Ohio, Inc. (PPNWO). The flamingoes are landing in the area to raise funds and awareness about the comprehensive reproductive health, family planning services and prevention programs that PPNWO has provided to women, men and teens in Northwest Ohio for 70 years.

that states, "Flocked for a Good Cause" with several flamingoes fastened with PPNWO information and donation envelopes. "Flockees" collect donations from colleagues and friends to support PPNWO programs and services.

The flocked person or business has three choices: 1) *flee the flock* -by collecting donations of any amount, 2) *forward the flock* -with a minimum donation of \$70 per flock they will be forwarded to another person or business, or 3) *flaunt the flock* -for a

minimum donation of \$50 per flamingo and, they can choose to keep them). Volunteers from PPNWO move the flock and collect donations. The flock is removed after one week, unless another request is made. Permission is required before a flock can be placed at a home or business and no illegal activity is permitted. To have a flock flown to your home or business, contact PPNWO at 419-255.1115, ext. 303 or email development@ppnwo.org.



### What if I needed substitute care?



**Children sometimes can't stay with their families because of abuse or neglect.** When a child's life has been disrupted by problems in their own families, he or she needs to count on someone like you to be available to care for them, and care about them, for as long as he or she needs.

**Join our team and be available.** Be ready. Be accepting. **Be a foster parent.** When you join our team, you will partner with a **nationally accredited** child welfare staff who will provide professional support and resources to help you care for a child. You will be part of the team that makes a difference in our community —one child at a time.

**Lorain County Children Services**  
*Hablamos Español*  
 226 Middle Avenue, Elyria, Oh 44035  
 (440) 329-5340 or [www.ChildrenServices.org](http://www.ChildrenServices.org)



### IMMIGRATION PROBLEMS?



**SVETLANA SCHREIBER**

**Preguntas o problemas de Inmigración  
 Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

**¡Consulta Gratis! Free Consultation  
 Pregunta por Carmen Rivera**

**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292  
[www.immigration-greencards.com](http://www.immigration-greencards.com) 1-877-256-1231

### Pregnant? We can help.

*Heartbeat of Toledo* is committed to promoting the well-being of girls and women with problems relating to unexpected pregnancies through free, confidential and caring serves.

**Parenting Classes Available**



*Consider volunteering at one of our three offices:*  
 2130 Madison Ave. (419) 241-9131  
 1020 Varland Ave. (419) 694-1988  
 2910 W. Central Ave. (419) 536-8028

[www.heartbeatoftoledo.org](http://www.heartbeatoftoledo.org)

## México: Con gol de Suazo, Monterrey vence a Chivas...

Por CARLOS RODRIGUEZ

MEXICO Abril 20 del 2008 (AP) Con un gol del chileno Humberto Suazo en los primeros minutos, Monterrey derrotó el sábado 1-0 a las Chivas, en un partido correspondiente a la 15ta. fecha del Clausura mexicano.

Suazo, quien llegó a 11 tantos para consolidarse como líder de goleo, tomó un balón en las afueras del área, se dio un autopase, burló a una defensa y sacó un tiro raso para conseguir el único gol del encuentro con el que los Rayados llegaron a 21 puntos y se consolidaron en el segundo lugar del Grupo 2.

Monterrey le lleva cinco puntos a Atlas, que juega más tarde ante Tigres, cuando restan dos fechas en el calendario regular.

Chivas sufrió apenas su segunda derrota del torneo y se quedará en 29 unidades, aunque no perderá la punta del campeonato.

San Luis llegó a los mismos puntos con su triunfo de 2-1 sobre Morelia, pero la diferencia

de goles favorece al "Rebaño sagrado".

Los Gladiadores, gracias a goles del argentino Alfredo Moreno a los dos minutos y de Braulio Luna a los ocho, superaron a los Monarcas a domicilio.

Horacio Cervantes, a los 56, anotó el único tanto del Morelia, que quedó eliminado de la liguilla.

En Chiapas, Francisco Bravo anotó un gol a cuatro minutos del final con lo que el Veracruz vino de atrás y consiguió una importante victoria de 2-1 sobre los Jaguares.

Adolfo Bautista abrió el marcador a los 22 minutos a pase del brasileño Itamar Baptista, pero el argentino Santiago Raymonda igualó a los 78, tras recibir un servicio de Rodrigo Ruiz.

Bravo metió el tanto de la diferencia a los 86 para los Tiburones Rojos, que con el resultado mantienen una ligera esperanza de lograr la salvación del descenso.

Veracruz sigue en el fondo de la tabla porcentual con un 1.0700 de cociente por 1.0968 que tiene el Puebla, que el domingo recibe al Pachuca.

## México: Pumas empata en casa con Toluca...

Por CARLOS RODRIGUEZ

MEXICO Abril 20 del 2008 (AP) Pumas desaprovechó varias ocasiones de gol y complicado su pase al repechaje del torneo Clausura mexicano al empatar el domingo 0-0 con Toluca.

Los universitarios, actuales subcampeones, se quedaron en el sótano el Grupo 1 con 16 puntos tras 15 fechas. Para avanzar al repechaje, deberán ganar sus dos partidos restantes ante Veracruz y Pachuca y esperar varias combinaciones.

El argentino Ignacio Scocco remató a un poste, Ismael Iñiguez erró una oportunidad solo frente a la portería y el argentino Rubens Sambueza desperdició otra, en las llegadas más claras para los Pumas.

Toluca, el club dirigido por el argentino José Pekerman, tuvo un par de ocasiones de gol pero el paraguayo Manuel Maciel no supo aprovecharlas. Los Diablos Rojos llegaron a 24 puntos y se mantienen en el primer puesto del Grupo 1.

En Puebla, el argentino Javier Cámpora anotó tres goles y el cuadro de casa dio

un pase importante para salvarse del descenso con un triunfo 5-2 sobre Pachuca.

Cámpora, de vuelta al club tras haber sido dado de baja por la directiva por su bajo desempeño hace un par de semanas, marcó sus goles a los 6, 77 y 87 minutos. La victoria prácticamente garantiza la permanencia del Puebla en la primera división.

Jorge Zamogilny a los 31 y Joaquín Velázquez a los 67 anotaron los otros goles para el Puebla, que requiere un punto de los seis que restan en el torneo regular para asegurar su permanencia, condenando al Veracruz, que el sábado derrotó a Jaguares para mantenerse con vida.

Los próximos rivales de los Camoteros son Guadalajara y Atlante.

El argentino Christian Giménez a los 47 y Leobardo López a los 60 consiguieron los tantos para los Tuzos, segundos del Grupo 1 con 21 puntos.



## Rodríguez se lesiona, pero ayuda a Yanquis a vencer a Orioles...

Abril 21 del 2008. Una muy necesitada victoria para los Yanquis de Nueva York se vio afectada por la pérdida de Alex Rodríguez, a quien solamente le queda esperar que una lesión en la pierna no lo obligue a dejar la titularidad por primera vez esta temporada.

Rodríguez bateó un doblete impulsor y anotó antes de dejar el juego en la sexta entrada, a pesar de lo cual los Yanquis le pusieron fin a una mala racha de tres encuentros al derrotar a los Orioles de Baltimore por 7-1 bajo una constante lluvia.

Rodríguez sufrió un tirón en el cuádriceps de la pierna derecha cuando corría en una rola al cuadro en la sexta entrada. El y Josh Hamilton, de Texas, son los únicos jugadores de la Liga Americana en iniciar todos los juegos de la temporada y A-Rod tendrá un día extra para recuperarse, porque los Yanquis estarán de descanso el lunes.

"Descansaré un poco, y al despertar veré cómo se siente. Lo tomaré día con día. Tengo un cojín calentador, dormiré con él y luego le pondré hielo, me haré tratamientos todos los días y dejaré que las cosas pasen", dijo.

Un poco antes del incidente, Rodríguez le dio a Pettitte toda la ofensiva que necesitó para ganar su tercera salida de manera consecutiva.

En otros encuentros de la Americana, David Eckstein conectó un jonrón de tres carreras, suministrando los batazos de largo metraje que los Mellizos de Minnesota a derrotar por 2-1 a los Indios de Cleveland.

Por su parte, Justin Morneau remolcó con un sencillo a Brendan Harris en la décima entrada para llevar a los Mellizos de Minnesota a derrotar por 2-1 a los Indios de Cleveland.

Morneau está bateando para promedio de .269 en esta temporada, pero de 15-9 (para porcentaje de .600) con 12 carreras impulsadas cuando hay corredores en posición de anotar.

El dominicano Rafael Pérez (0-1) fue el derrotado al entrar en función de relevo del abridor Paul Byrd, y los Indios, actuales campeones de la División Central de la Liga Americana, han perdido 12 de sus últimos 16 partidos después de haber iniciado la campaña con foja de 2-0.



## Calendario de Juegos de La Liga de Las Américas,

Parque de Joe E. Brown, 150 W. Oakland Street, Toledo.  
Preguntas? Llama a Manuel Zapata, 419.345.2951

Primera Vuelta/First Round

### 2008 Schedule

4/27/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Atletico Cobras	vs.	Atletico San Pancho	9:00
Internationals	vs.	Guadalupe	10:45
Deportivo Holanda	vs.	Central Arsenal	12:15
Deportivo Las Lajas	vs.	Michigan	2:00
Monaco	vs.	Falcons	3:45

5/4/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Deportivo Las Lajas	vs.	Deportivo Holanda	9:00
Monaco	vs.	Atletico Cobras	10:45
Atletico San Pancho	vs.	Falcons	12:15
Central Arsenal	vs.	Guadalupe	2:00
Internationals	vs.	Michigan	3:45

5/11/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Internationals	vs.	Deportivo Holanda	9:00
Central Arsenal	vs.	Falcons	10:45
Deportivo Las Lajas	vs.	Monaco	12:15
Atletico San Pancho	vs.	Michigan	2:00
Atletico Cobras	vs.	Guadalupe	3:45

5/18/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Michigan	vs.	Atletico Cobras	9:00
Guadalupe	vs.	Deportivo Las Lajas	10:45
Central Arsenal	vs.	Atletico San Pancho	12:15
Deportivo Holanda	vs.	Falcons	2:00
Internationals	vs.	Monaco	3:45

5/25/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Atletico San Pancho	vs.	Internationals	9:00
Michigan	vs.	Monaco	10:45
Guadalupe	vs.	Falcons	12:15
Deportivo Las Lajas	vs.	Central Arsenal	2:00
Deportivo Holanda	vs.	Atletico Cobras	3:45

6/1/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Guadalupe	vs.	Michigan	9:00
Deportivo Holanda	vs.	Atletico San Pancho	10:45
Monaco	vs.	Central Arsenal	12:15
Deportivo Las Lajas	vs.	Atletico Cobras	2:00
Internationals	vs.	Falcons	3:45

6/8/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Atletico Cobras	vs.	Central Arsenal	9:00
Internationals	vs.	Deportivo Las Lajas	10:45
Guadalupe	vs.	Atletico San Pancho	12:15
Falcons	vs.	Michigan	2:00
Monaco	vs.	Deportivo Holanda	3:45

6/15/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Falcons	vs.	Deportivo Las Lajas	9:00
Deportivo Holanda	vs.	Guadalupe	10:45
Internationals	vs.	Atletico Cobras	12:15
Atletico San Pancho	vs.	Monaco	2:00
Central Arsenal	vs.	Michigan	3:45

6/22/2008

Equipo/Team	VS	Equipo/Team	AM/PM
Monaco	vs.	Guadalupe	9:00
Falcons	vs.	Atletico Cobras	10:45
Central Arsenal	vs.	Internationals	12:15
Michigan	vs.	Deportivo Holanda	2:00
Atletico San Pancho	vs.	Deportivo Las Lajas	3:45



**J.D. BYRIDER**  
Sales

**Josh Schonger**  
Sales Consultant

Phone (419) 842-1655  
5941 W. Central Toledo, OH 43615  
Fax (419) 842-0655  
E-mail: jschonge@jbyrider.com

**Merle R. Dech Jr.**  
Attorney at Law  
Abogado

- Criminal Law
- Driver's License Suspensions
- Drunk Driving
- y más!

610 Adams Street, 2nd floor  
Toledo OH 43604  
Office: 419-241-5506 Mobile: 419-944-5057



# Horóscopo

## ARIES 20 al 26 de abril de 2008

Tu fuerza y tu vigor harán que logres todo lo que te llegues a proponer. No habrá nadie que te detenga, así que avanzarás y quitarás esos obstáculos. Reconocerán tus méritos y te sentirás con un buen sabor de boca. El dinero y la salud estarán contigo.

## LIBRA 20 al 26 de abril de 2008

Tu familia será para ti lo más importante, ya que te darán muchos motivos para que te puedas sentir pleno. En estos días festejarás con ellos momentos muy emotivos y te darás cuenta que no estas solo y que tienes a tu alrededor gente que en verdad te quiere, cosa que para tu cuenta muchísimo, ya que para tu y los tuyos lo que cuenta es la unión y la unión hace a la fuerza.

## TAURO 20 al 26 de abril de 2008

Debes de dejarte querer y querer a los demás porque eres un ser con muchas cualidades que a veces no las dejas ver y puedes llegar a ser hurao. En estos días temerás el ser no correspondido pero no te preocupes, deja salir tu yo interior para que así te sorprendas de la energía que vendrá a ti. Recuerda que amar es un arte.

## ESCORPIÓN 13 al 19 de abril de 2008

Eres un rey y podrás salir de cualquier situación bien librado. No te detengas de expresar todo lo que sientes. Tanto en la salud y en el trabajo las cosas irán muy bien ya que recuperarás aquellos gastos imprevistos que te habían ocasionado dificultades. Se más prudente en todo lo que expresas porque puedes herir a alguien que te estima sin merecerlo.

## GÉMINIS 20 al 26 de abril de 2008

Pocas veces te comportas voluble con los demás por lo que puedes provocar que la gente que te quiere se aleje de ti por tu mal carácter. Se amigable para que todos se sientan felices con tu compañía. Recupera tu sentido del humor y tu buena vibra porque sino te va a quedar solo y la soledad no va contigo.

## SAGITARIO 20 al 26 de abril de 2008

Relacionas tu pasado con tu presente y esto te trae malos recuerdos. Progresas y no retrocedas con recuerdos del ayer, valora el ayer con el hoy y deja el pasado atrás. Vive el presente e identificate con tu ser interno y verás que tan equivocado estas. Acepta lo malo y lo bueno de tu vida para que logres un buen cambio en tu vida.

## CÁNCER 20 al 26 de abril de 2008

Asistirás a reuniones en donde te sentirás contento y en un excelente ambiente. Te relacionarás con gente agradable por lo que llamarás a la buena vibra y dejarás atrás todos esos momentos desagradables ya que te darás cuenta de lo hermoso que es vivir. El dinero en esta semana no te faltará, solo cuida lo que comes porque puedes llegar a tener un problema estomacal.

## CAPRICORNIO 20 al 26 de abril de 2008

El dinero llegará a tus manos, así que ya no te preocupes tanto por tus problemas financieros ya que serán cosas del pasado. En el amor te sentirás muy inspirado ya que tu y tu pareja se encuentran muy estables y acordes en muchas situaciones. En caso de que no tengas pareja llegará el verdadero amor a tu vida. En estos días tu salud se verá un poco afectada por el estrés. Relájate.

## LEO 20 al 26 de abril de 2008

No seas desidioso y arregla todo aquello que no le has dado tiempo necesario, como documentos o situaciones sentimentales de tu vida. Recuerda que si todo se te junta las cosas pueden llegar a ponerse muy mal. No busques culpables que paguen los platos rotos ya que eso es muy injusto. Organízate y planea con tiempo todo aquello que tengas pendiente.

## ACUARIO 20 al 26 de abril de 2008

Noticias nuevas y novedosas llegarán a tu vida, cambiando el rumbo de muchas cosas para bien. Te propondrán nuevos negocios que serán muy importantes logrando muy buenas ganancias. Caminarás siempre hacia adelante y planearás tu futuro con gran iniciativa. El dinero, la salud y el amor están acorde a tu vida. Un toque de suerte llega a tu futuro, atrayendo todo aquello que se había alejado.

## VIRGO 20 al 26 de abril de 2008

Eres un ser sensual y esplendoroso que llama la atención de los demás. Llega a tu vida un nuevo romance que te hará sentir el amor a todo su esplendor. El dinero lo recuperarás a pasos acelerados y la salud estará en armonía contigo. Sentirás que tu energía se armoniza cada vez más por lo que te sentirás seguro de ti mismo.

## PISCIS 20 al 26 de abril de 2008

Cambia tu forma de ser o estarás más solo que nada en este planeta. Recuerda que debes de aprender de tu pasado para que no cometas los mismos errores en el presente. El Hombre aprende de si mismo y es tiempo que apliques esta ley en ti.

# Flamboyant Puerto Rican astrologer seeks crossover success

By LAURA WIDES-MUÑOZ  
AP Hispanic Affairs Writer

MIAMI, April 12, 2008 (AP): If the late Texas Gov. Ann Richards and the musician Liberace ever had a Spanish-speaking love child, it would be Puerto Rican astrologer Walter Mercado.

The platinum blond who favors brocade jackets, satin capes and kumquat-sized gemstone rings has built a commercial empire across the hemisphere with his dramatic daily horoscope predictions in Spanish-language papers, TV and radio.

Then there's his psychic network, perfume company and other promotions. On the go? Walter will send a horoscope directly to your cell phone.

Now, Mercado, 76, is looking to conquer the market that is still beyond his grasp: the English-language one, where his exposure has mostly been "What the heck was that?" pauses during channel surfing. On Sunday, Mercado debuts on a new VHI reality show entitled, "Viva Hollywood," in which bilingual actors compete to star in a *Telemundo* telenovela. Those who are voted off must act out a death scene before they go. The show is as over the top as Mercado, but if his strange success is any sign, it might just be a hit.

"They asked for comedy on the show, so I did it as comedy, but in my work I'm very serious," Mercado said as he played with the feather plumes hanging from his cape during a recent horoscope taping.

Diana Taylor, a New York University Tisch School of Performing Arts professor, has studied Mercado's rise, and even she is somewhat

baffled at his popularity in a culture that coined the term "macho." She attributes it in part to the history of "curanderos" or healers who serve as alternative authority figures in Latin America, and to a greater acceptance in general in Latin cultures of dramatic flair.

"He endows the drag queen with papal authority," she wrote in a 2003 critique. "He reads politics through astrology and comments on the brutality of conquest, slavery, sexism and other social ills through the movement of the stars."

Mercado's view of his success is simpler.

The divine, he maintains, combines the feminine and the masculine, a sort of yin-yang.

"My message is positive, and I am honest about who I am," he said.

Mercado didn't start out as a gender-bending soothsayer. As a child in San Juan, he was often sick and was drawn to alternative healing arts, including astrology. But Mercado garnered initial success as an actor in telenovelas and on stage.

All that changed one afternoon in the late 1960s when he took a break from a local play and did a TV interview still dressed in his outlandish stage costume, according to legend. The topic was astrology, and the segment was such a success Mercado was immediately asked back.

A producer told him to stick with the theater getup because it added gravitas to his predictions.

Although he maintains publicly that he is celibate thanks to meditation and other

spiritual pursuits, Mercado quickly became an icon in the gay community.

And then celebrity took over.

"There are certain people in any culture that sort of transcend gender, transcend to a certain degree common sense. Walter Mercado is one of those iconic figures," said Randy Barbato, executive director of "Viva Hollywood."

"Even the very macho guys screamed when he came on," he said. "For the contestants in the house, he is not only this icon, he's also very familiar. Having Walter is like having your family."

Despite his flamboyant presence, Mercado speaks seriously when it comes to politics. He says he is an avid supporter of Hillary Clinton, a Scorpion, for president. He chalks up Democratic rival Barack Obama's speaking prowess to being a Leo, and he couldn't remember Republican John McCain's sign, muttering that no one predicted he would win the nomination. But he demurs at predicting who will win the 2008 election, or answering one of the most common questions in Miami: When will Fidel Castro die?

"He's in the last stages, but anyone can see that," he shrugs at the obvious.

Although he is called a psychic, Mercado says he is more interested in spreading his messages of love and tolerance as he reels off the week's horoscope. A more personalized 60-minute consultation by one of his trained psychics starts at \$117 on his



Web site.

Mercado tapes days' worth of horoscopes at a time, using almost no notes.

"What you say that is written has the taste of the written word," he said. "The spoken word is more alive, even if you trip up."

His own words have tripped him up. Mercado was named in a 1998 lawsuit after he promoted the healing properties of hematite necklaces for a jewelry company that was running a Ponzi scheme. The company president went to prison. Mercado settled with the victims.

But even the attorney who sued him now says he believes Mercado was an unwitting player in the scheme and never meant to defraud anyone.

Mercado is now suing former business manager Guillermo Bakula in Puerto Rico for \$5 million over a breach of contract in a separate case.

Legal troubles aside, Producer Barbato believes the VHI show is just the beginning of a new stage in Mercado's career.

"Walter Mercado is about to make a huge crossover," he predicted. "He's ready for his close-up."

Advertisement for Photos & Video, featuring DJ, Party, and Events on Video/DVD. Includes contact info: Call Now! Tel: (419) 318-0934, VocesLatinas.com

Advertisement for 1-800-ABOGADO, Oficinas Legales de Bilfield y Asociados Co., L.P.A. Services include: INMIGRACION CIUDADANIA, VISAS PARA FAMILIAS Y TRABAJO, Tarjetas de Residencia, Certificado de Labor (PERM), Asilio, Detención, Deportación.

Instant Games advertisement featuring a grid of various lottery games and prizes. Text: Instant ticket prizes remaining as of March 4, 2008.



# Carla's Corner

Por Carla Soto, Editor Asociar de La Prensa  
www.laprensa1.com

## Lo mejor de la semana

1. Hablar de la familia Elizalde ya no sólo es hablar de una tradición en la música regional mexicana; sino también de una maldición que los ha seguido desde la trágica muerte de Valentín Elizalde, después con el deceso del manager de *El Flaco* y más recientemente con el atentado en contra de la camioneta donde viajaba *El Loco*, primo del *Gallo de oro*. Ante tal situación, los Elizalde han pensado incluso en el retiro para así poder salvar su integridad física. "El Loco tiene mucho miedo, teme por su vida, teme por la vida de la gente con la que él anda, teme por todo lo que está pasando, por este atentado. El ama lo que hace, ama la música, pero sí ha pensado en dejar esto más que nada por su familia", reiteró la también

representante de la oficina de prensa del primo del Vale.

2. Las oraciones de los cientos de miles de fanáticos del cantante de música tejana Emilio Navaira aparentemente fueron escuchadas por Dios, pues el artista de 45 años, que sufrió un aparatoso accidente vehicular en marzo pasado, salió este viernes de cuidados intensivos y según sus médicos podría ser dado de alta en unas cuantas semanas.

3. Debido a la prematura muerte de su padre, Emilio Díaz, la actriz Cameron

Díaz canceló algunos compromisos de trabajo. Cameron era aguardada para el estreno de su nueva película *What Happens In Vegas* en Londres, sin embargo su asesora canceló su asistencia por causa de la muerte de su padre el pasado martes, víctima de una neumonía a los 58 años.



Cameron Díaz

Los organizadores lamentaron lo ocurrido: "Lamentablemente ella no va a asistir. Estamos en espera de más noticias, pero estamos conscientes de que debemos seguir adelante como estaba previsto con Ashton Kutcher".

4. La modelo Carmen Campuzano ingresó a un hospital de Guadalajara en donde se someterá a exámenes médicos y toxicológicos, para después ser internada en una clínica de rehabilitación. Campuzano llegó a la capital de Jalisco visiblemente ebria y fue llevada inmediatamente al hospital.

El ex boxeador Julio César Chávez se ha puesto a cargo de la modelo, y junto



Carmen Campuzano

a Jorge Kahwagi cargarán con los costos del tratamiento de Campuzano. "Ella es una gran amiga y por eso decidimos ayudarla", dijo el ex campeón mundial.

5. La cantante Alicia Villarreal deberá pagar una indemnización a una ex empleada de nombre Aurora Martínez, que la demandó por despido injustificado. "Ahorita por lo pronto la autoridad le está dando 72 horas a la señora Alicia Villarreal para darle cumplimiento a la resolución, en caso de que no cumplan con ello hay que esperar a que transcurra el termino que le marca la ley para interponer algún otro recurso o en su defecto la ejecución o el embargo para hacer efectivo el cobro", comentó el abogado de la ex empleada. No fue revelado el valor que deberá pagar la 'guerita consentida' a la mujer.

## Los mejores chistes de la semana

• Un joven va a confesarse y le dice al cura: Padre, me acuso de haberle tocado los senos a mi novia.

...mmmm... y dime, hijo, se las tocastes por encima o por debajo de la ropa ?

NOOO Padre...! por encima...!

Ay que tonto eres, si la penitencia es la misma.

• Doctor, tengo un problema. Mi mujer me esta engañando con otro hombre y no me crecen los cuernos.

El doctor stupefacto: -¡Pero lo de cuernos es un decir! Realmente los cuernos no crecen.

-¡AY, qué alivio, doctor! Yo creía que me faltaba calcio...

• Un matrimonio estaba



Carla Soto

conversando:

- Mi amor, ¿crees en el amor a primera vista?

- ¡Claro! Si te hubiera mirado dos veces no me habría casado.

• ¿Por qué esta triste el cuaderno de matemáticas? -Porque tiene muchos problemas.

• Un viejo de 80 años se casa con una chica de 17... se van de viaje de novios, y a la vuelta sus amigos le preguntan al novio.

- Que tal el viaje de novios ?

- Jo, genial, estuvimos en la playa, el sol...

- Oye, y que tal con la chica ?

- Fabuloso, hicimos el amor casi todas las noches.

- A tu edad ? Eso es increíble !

- No, mira, es que casi hicimos el amor el lunes, casi lo hicimos el martes,.... casi el miercoles....

## • My Lottery Pick of the Week / Lo que debes escoger esta semana:



## BLACKJACK

Can't get away to Vegas right now? No problem. Play the Ohio Lottery's new \$5 instant game called **BLACKJACK**. You can win up to \$200,000 and up to 12 times on each ticket. Play the new **BLACKJACK** instant ticket today. Take A Chance For Education. Odds Are, You'll Have Fun.

*A Taste of Diversity*

Come and join the Mexican Fiesta as the dietary staff at The Toledo Hospital/Toledo Children's Hospital campus celebrate **Cinco de Mayo!**

Entertainment  
**El Corazon de Mexico Dance Troupe**  
12 — 12:30 p.m.

Mon., May 5  
10:30 a.m. — 8 p.m.,  
12:30 — 3 a.m. (May 6)  
Ottawa Cove Café

Menu

- Homemade Beef Enchiladas
- Grilled Chicken and Beef Fajitas
- Bean Burritos
- Mexican Dip
- Mini Chicken Tacos
- Homemade Con Queso Dip
- Guacamole
- Tortilla Chips
- Sopapillas



CLEVELAND SALES: 440-320-8221



**A National Leader is Also Your Neighbor.**  
Cleveland Clinic Care Closer to Home

Receive the highest quality of personalized treatment and care at our Cleveland Clinic locations. Take advantage of our exclusive services like MyChart — your online access to your medical information and proactive notifications.

- Diabetes Center of Excellence
- Orthopaedics and Physical Therapy
- Cardiology and Cardiac Diagnostics
- Ophthalmology and Refractive Services

**Now Open!**

Cleveland Clinic Chestnut Commons, Elyria  
303 Chestnut Commons Drive  
440.366.9444

Cleveland Clinic Avon Lake  
450 Avon Belden Road  
440.930.6800

**Make an appointment today.**  
Our flexible hours fit your family's schedule.

Cleveland Clinic Lorain Family Health and Surgery Center  
5700 Cooper Foster Park Road  
440.204.7400

Lorain Orthopaedics/  
Kolczun & Kolczun  
440.204.7800

Lorain Ophthalmology/  
Lakeland Eye  
440.988.4040

[clevelandclinic.org/fhc](http://clevelandclinic.org/fhc)



**Ohio** Law Enforcement & Public Safety Career Expo  
[www.statepatrol.ohio.gov/lawexpo.htm](http://www.statepatrol.ohio.gov/lawexpo.htm)

**Saturday, April 26, 2008**  
9:00 a.m. - 3:00 p.m.

**The Ohio State Highway Patrol Training Academy**  
740 East 17th Avenue  
Columbus, Ohio 43211  
614-466-6019 or 1-866-trooper



The American Red Cross will be present for a Blood Drive that is being held during the event.

Dele a su hijo el regalo de una buena salud.

**¡Inscríbese hoy con HealthyStart, el seguro médico GRATIS!**

Es muy importante asegurar que nuestros niños crezcan saludables para que ellos tengan éxito como adultos, y es una responsabilidad que todos debemos de compartir. Usted puede ayudar a sus niños con darles los mejores tratamientos de salud, en los mejores hospitales y con los mejores doctores en el área. Con el seguro médico gratuito HealthyStart, sus hijos hasta la edad de 19 años pueden recibir servicios como éstos sin costo alguno:

- Exámenes físicos regulares
- Examinación y tratamiento dental
- Examinación de los ojos y lentes
- Prueba de los oídos
- Recetas médicas
- Inmunizaciones
- Hospitalización
- Cuidado de Emergencia

Llame hoy a la línea de HealthyStart para saber si usted califica y dele a sus hijos el regalo que puedan apreciar para toda la vida.



Ohio Relay Service 711

**Hotline 216-987-7346**



COMMISSIONERS  
Jimmy Dimora  
Timothy P. Reagan  
Peter Lawson Jones

Employment & Family Services  
[www.healthystart.cuyahogacounty.us](http://www.healthystart.cuyahogacounty.us)

HealthyStart is a partner of Invest in Children.



# How will you fight cancer?



**FAITH.**

Faith in technology and expertise. The Mercy Cancer Centers offer leading cancer-fighting technologies, from the region's first da Vinci® robotic surgery to advanced tomotherapy. Yet we know that to put your trust in our technology, you must have faith in our people. It's why we believe in taking the time to talk to our patients, to earn their trust.



**HOPE.**

Hope that you will win the fight. Of all the things cancer can take away, the most devastating can be the will to keep fighting. We understand the struggle, and the need for hope. We've seen how a hopeful attitude keeps people going, so we lead by example. We keep patients looking forward, focused on the many joys still to come.



**LOVE.**

Love from those who mean the most. No one should fight cancer alone. I was encouraged to come to my husband's appointments and treatments. Mercy believes every patient should be surrounded by all the support they need – the kind of loving support only family can provide.

LEADING THE FIGHT AGAINST CANCER THROUGH FAITH, HOPE AND LOVE.



ST. CHARLES | ST. VINCENT | ST. V'S CHILDREN'S | ST. ANNE

Care you can believe in.®

Call 1-877-MERCY-4-CANCER or visit [mercyweb.org](http://mercyweb.org)

© 2008 Mercy Health Partners

**Playmakers presents**  
**Izzy's**  
**20th Annual**  
**CINCO DE MAYO**  **Hot Tamales**

[www.izzyscincodemayo.com](http://www.izzyscincodemayo.com)  
 Sunday • May 4, 2008  
**Playmakers Sports Eatery**  
 2600 W. Sylvania (DeVaux Village Shopping Center at Douglas)  
 Toledo, OH 419-720-0317

**Grand Marshal Anila Lopez**  
**Memorial Tribute to Hon. Joe Flores**  
**Music with D. J. Tony Rios**  
 "Host of VL Latino Dance Party"

**Contests ~ Prizes for**  
 Jalapeño Eating  
 Grito (oyi-yia-yia!)  
 Best Sombrero or Hat

**The Tony Orlando Review**  
 Tribute for Mother's Day  
 by Homero Ortiz  
 DJ/Comedian  
 Speedy Juan "The Jerk"

Program of events begins at 2 p.m.  
 More info? Call Izzy (419) 350-8961  
 izzy@buckeye-express.com

**Special Performance by**  
**Ballet Folklorico Imagenes Mexicanas**  
 and featuring  
**Mystery Celebrity Appearance**  
**Playmakers Patio is Open!**

**CAMINO REAL**  
 Mexican Restaurant  
*Honest Homemade Mexican Food*

 **Cinco de Mayo Special May 2-5!**

**West Toledo:**  
 Sylvania & Douglas  
 Music 6:00-9:00PM every night  
 419.472.0700

**Oregon:**  
 2072 Woodville Rd.  
 419.693.6695

**Ann Arbor MI:**  
 Next to Briarwood Mall  
 734-327-0500

## Across town. Across counties. One system of choice.



No matter where you choose to call home, look to ProMedica Health System to be there for you. With ProMedica, you can choose your physicians, care centers and hospitals. Because when it comes to caring for your health we believe its more than giving you a health system you can depend on. It's giving you a choice you can count on. Why? Because at ProMedica, we wouldn't have it any other way. You shouldn't either.



2008 Verisipan assessment of integrated healthcare networks. Source: National Research Corporation Summary, 2007

[www.promedica.org](http://www.promedica.org)

© 2008 ProMedica Health System

• FOR SALE: 2007 HONDA FIT • 9,000 MILES • 38 MILES PER GAL • ASKING \$15,500 • CALL 419-870-6565 •



# We print 'em. You play 'em. Instantly.

**NEW**

# EZPLAY<sup>TM</sup> Games!



**More  
New Games  
To Come!**

Introducing EZPLAY<sup>TM</sup> Games,  
the newest way to play and win  
instantly. The games come right out  
of the Lottery machine, starting  
with Tic-Tac-Toe and Bingo.  
**The fun new way to win instantly.**



Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations.  
Please play responsibly. [www.ohiolottery.com](http://www.ohiolottery.com)

**LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:**

**Ohio Happenings:**

*April 26, 7:30AM to 3:30PM: 13th Annual Hispanic Leadership Conference*, sponsored by CHIP, at the Lorain County Community College, Elyria; some youth leadership scholarships available; evening gala/baile from 6:00PM, at Lorain Party Center, 2501 Leavitt Road; *on April 25*, at 6:30PM for pre-event movie showing of BELLA at the Lorain Palace Civic Center, 617 Broadway, Lorain. Registration at page 24 of Lorain.

*April 26, 2:00PM-Midnight: Cinco de Mayo* at Wood County Jr. Fair Bldg., Bowling Green; \$10 donation.

*May 3: Mexican Mutual Society Club's 11th Annual Cinco de Mayo Parade and Fiesta*, Lorain; 440-277-0078.

*May 3, 5:00PM to Midnight: 6th Annual Lucas County Hispanic/Latino Democratic Caucus* celebrates Cinco de Mayo, at the Sofia Quintero Art and Cultural Center, 1225 Broadway St., Toledo; with celebrity hosts Andrew Z and Tony Rios; reception at 5PM with silent auction and presentation of the Sofia Quintero/Judge Joseph Flores Trail Blazer Award; at 6PM Latin Dance Contest; 8PM to Midnight is dance with DJ Tony Rios; \$25 ticket donation for all activities, but \$15 for dance contest or \$10 for DJ dance only; Call Lisa Canales at 419-917-5289 or Tracey Martinez at 419-255-3445 for details.

*May 3, 10:00AM to 6:00PM: Port Clinton Cinco de Mayo "Little Fiesta" & Car Show*, at Ida Rupp Library, 310 Madison St., Port Clinton. Opening ceremony 10:30 a.m. featuring Port Clinton HS Touch of Class and *Mariachi Joya de México* & DJ Play It Again Sam. Car show proceeds to benefit "Heritage Scholarship" fund. Mexican Bingo, piñata, comida, and lots of fun!. Presented by Port Clinton Society for Ethnic & Cultural Awareness. 419-732-2617.

*May 3, 9:00AM to 4:00PM: 1st Annual Craft Bazaar at the Church of the North Coast*, 4125 Leavitt Road (Rt. 58), Lorain; hand-crafted items. \$1 admission, food, prizes. Saúl and Wanda Torres at 440-244-1946.

*May 24, 7:30PM: Perrysburg Heights Community Center, Perrysburg*; doors open 7:30PM for dinner and baile at 9:00PM to 1:00AM; entertainment by *Michael Salgado with Los Carnales*; 419-450-3358.

*July 27: 6th Annual Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens*, Toledo; sponsored by *La Prensa* and the *Spanish American Organization*. 419-870-6565.

**Michigan Happenings:**

*April 26: 10:30am to 3:00pm Día de Los Niños*, La Iglesia de Holy Redeemer, 1721 Junction Ave, Detroit. 313-842-3450. Celebrating Children and Literacy.

*May 2, 10:00am to 2:00pm: Lansing Community College* invites you to the Cinco de Mayo celebration, with tribute to Latino veterans, live mariachi, and entertainment. For more details call Sara Holguin, 517-483-9803.

[Any Event-listings? Post gratis. Contact *La Prensa* at 419-870-6565, 313-729-4435, 440-320-8221, 614-571-2051, or, email to [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com). Always check for changes.]

**SPANGLISH RADIO PROGRAMS**

**Ohio:**

**WNZN 89.1FM**  
La Onda Cultural Latina  
Lorain, OH  
Cada día, 9:00AM-5:00PM

**Contendiendo por la Fe**  
WJT 1040AM  
sábado 1:30-2:00PM

**WBGU 88.1 FM,**  
La Unica  
con  
**Freddy Gutiérrez,**  
**Geraldo Rosales,**  
**Rudy Jalapeño Lomeli,**  
**Joe Cardenas,**  
**Maribel, & Daniel**  
Bowling Green, OH  
dom., 8:00AM to 12:00PM  
419-372-8810

**WFOB 1430 AM**  
with **Freddy G**  
Fostoria,  
sáb. noon-2:00 p.m.  
**Sylvester Duran**  
dom., 8:30 to 10:30AM  
419-435-5555

**WLFC 88.3 FM**  
Findlay, OH  
viernes, 6:00 to 9:00PM

**WCSB 89.3 FM**  
**LAPREFERIDA**  
Lilly Corona Moreno  
Cleveland, OH  
Jueves, 7:00-9:00PM  
216-687-3515  
[lapreferidawcsb@yahoo.com](mailto:lapreferidawcsb@yahoo.com)

**Michigan:**  
**WSDS 1480 AM**  
**La Explosiva 24hrs.**  
"La que se escribe  
con rojo"  
con **Alex (Batman),**  
**Paquita, El Rostro, y**  
**Laura**  
Hotline: 734-484-1480  
313-350-3234  
[www.explosiva1480.com](http://www.explosiva1480.com)

**WNZK 680 AM**  
Detroit, MI  
lunes a viernes,  
5:00-7:00AM

**WDTR 90.9 FM**  
**Caribe Serenade**  
Detroit, MI  
**Ozzie Rivera**  
sábado  
6:30 to 8:30PM

**WLEN 103.9 FM**  
**Radio Picoso**  
**DJs Jimmy Bejarano**  
**Emilio Guerrero**  
Adrian, MI  
dom., 1:00 to 4:30PM  
517-264-4000

**WQTE 95.3 FM**  
with **Lady Di**  
Adrian, MI  
dom., 3:00 to 8:00PM  
517-265-9500

**WIBM 1450AM**  
Juan M. Rodriguez  
Jackson, MI  
dom., 10:00AM-Noon  
517-787-0020

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in *La Prensa's Directories* should e-mail the information to *Rico*, [c/o laprensa1@yahoo.com](mailto:c/o laprensa1@yahoo.com), or call 419.870.6565 or 313.729.4435. Gracias!

**Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio Misas en español en la Diócesis de Toledo**

**Cada Semana:**  
**Parroquia San José**  
709 calle Crogan  
Fremont OH  
Dom. 12:00 mediodía  
(419) 332-4973

**Parroquia San Pedro y San Pablo**  
728 calle St. Clair  
Toledo OH  
Don. 12:00 mediodía  
419-241-5822

**Una o dos veces al mes:**  
**Parroquia San Aloysius**  
Esquina de calles Summit y Clough  
Bowling Green OH  
1:00PM, 2º and 4º dom  
(sep.-junio), y Tecer dom. del mes,  
en julio y agosto.  
(419) 352-4195

**Parroquia San Caspar**  
1205 calle N. Shoop  
Wauseon OH  
Segundo dom. del mes, 1:00PM en  
julio y agosto; 2º & 4º dom, sep-  
junio. (419) 337-2322

**Parroquia San Gerard**  
240 calle W. Robb  
Lima OH  
Segundo dom. del mes, 7:30AM  
(419) 224-3080

**Parroquia Santa Maria**  
731 calle Exchange  
Vermilion OH  
Segundo y cuarto dom. Del mes,  
4:00PM (abril-octubre)  
440-967-8711

**Parroquia San Pedro**  
614 calle N. Defiance  
Archbold OH  
Primer sábado del mes, 8:00PM

**Parroquia Santa Rosa**  
215 calle East Front  
Perrysburg OH  
Primer dom. del mes, 12:00PM  
mediodía  
(419) 874-1002

**Parroquia San Wendelin**  
Esquina de calles Wood y College  
323 calle North Wood  
Fostoria OH  
Cuarto dom. del mes, 1:00PM  
(419) 435-6692

**Parroquia San Pablo**  
91 calle East Main  
Norwalk OH  
Cada otro dom., 1:30PM  
(419) 668-6044

**Obituaries**

**MARGARITA FLORES**

Margarita "María" Flores, age 88, of Toledo OH, entered into eternal rest to be with her husband, Martin Flores Sr. on Monday morning April 21, 2008, at Hospice of Northwest Ohio inpatient center in Toledo. María was a very spiritual women, her faith was deeply rooted in the *Virgen de Guadalupe*. She lovingly welcomed into her home many people and made them all feel as if they were a part of the family. No one left the home without one of her special blessings. She was a very loving, caring and giving lady and will be sadly missed by all who knew her. Surviving are her children, Martin (Linda) Flores Jr., Edward (Rosemary) Flores, Anita (Valentine) Mora and Leandra Leroux. Also surviving are her 18 grandchildren; 30 great-grandchildren, and 14 great-great-grandchildren. She was preceded in death by her loving husband, Martin Flores Sr. in 2007.

**ANTHONY THOMAS GÓMEZ**

Anthony Thomas Gómez, 78, of Lorain, OH, passed away Friday, April 18, 2008, following a lengthy illness. He was born Feb. 21, 1930, in Cleveland. Anthony was raised and was a lifetime resident of Lorain and graduated from Lorain High School in the class of 1948. Anthony served in the United States Navy. He owned and operated a barber shop on Pearl Avenue in Lorain for 10 years. Anthony was later employed as a machinist for U.S. Steel in Lorain and continued to work part-time as a barber until retiring. In his earlier years, Anthony played drums in a local band. Anthony loved and adored his grandchildren and family. He loved working around the yard and took great pride in keeping his yard looking good. Survivors include his wife, Janet May Gómez (née Schmidt); his daughters Pamela Schleckman and her husband Michael of Avon Lake; Shari Hakaim of Amherst; his grandchildren Olivia, "T.J" Josh, Ashley, Brennan and Farrah; and his sister, Angie Knechtges and her husband Jack of Grafton. He was preceded in death by his son, Jeffrey Gómez, in 1984; and by his parents, Justino Gómez and Segunda Gómez (née Oliva).

**ROBERT MEZA**

Robert Meza, 69, of Clyde, OH, died on Monday, April 14, 2008, at the Toledo Hospital. He was born on February 22, 1939, in Corpus Christi, TX to the now deceased Ezequiel and María (Rodríguez) Meza. On October 10, 1987, he married Sandy Polter and she survives. Robert was a Social Worker with Jobs & Family Services of Toledo, WSOS in Fremont and was a translator for Fremont Memorial Hospital. He loved playing the piano and was a people-person who was very involved in the community and helping others. Robert was a member of the Clyde Baptist Church. Surviving are children, Laura (Amad) Albagdady, Ronald (Kristy) DePew, Jason (Yvette) DePew and Trina (Andrew) López; siblings, Elia (Nick) Ortiz of TX, Olga (Richard) Quiñones of CA; grandchildren, Teric, Joseph, Andrea, Brittny, Michael, Kristin, Jordan, Arabella, Pam, AJ, Meranda, Jessica and Jason, Jr.

**BIENVENIDA RODRÍGUEZ**

Bienvenida "Benny" Rodríguez (née Irizarry), 92, of Lorain, OH, passed away on Sunday, April 20, 2008, at Lake Pointe Health Center, Lorain. She was born on April 26, 1915, in Hormigueros, Puerto Rico. She had also resided in Santurce, Puerto Rico, and New York, before moving to Lorain in 1956. She was a member of Iglesia de Dios Pentecostal Ebenezer. Bienvenida was employed at Lorain Towel Supplies as a sewing machine operator for five years before retiring. She was a volunteer at the El Dorado Senior Center and for her church, where she helped coordinate outdoor activities. She enjoyed crocheting, sewing, gardening, cooking, going on outings, and having family and church picnics.

Bienvenida was the matriarch of five generations. She is survived by three daughters Mrs. Miguel (Carmen) Berlinger, Mrs. Jenny Alvarado, (who is a granddaughter, but was raised by Bienvenida, who considered her to be a daughter), and Mrs. Sarah Robles, all of Lorain; her many grandchildren, great-grandchildren, great-great-grandchildren; a brother, Cruz of Rio Piedras, Puerto Rico; and a sister, Rufina Irizarry of Hormigueros, Puerto Rico. She was preceded in death by two sons Ramón Marrero, in 1954, and Filiberto Rodríguez, in 2006; her parents, Domingo and Justa (née del Valle) Irizarry; three brothers Juan Ramón, Narciso and Ramón; and two sisters Flor María Miranda and Eladia Irizarry.

Our readers are free to submit obituaries via email at: [latinoprensa@yahoo.com](mailto:latinoprensa@yahoo.com) at no cost to the reader for publication in *La Prensa* and [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). Gracias.

**SOPA DE LETRAS** por Carla Soto

FLORES	VIOLETA	ROMERO	CLAVEL
ROSA	TREBOL	ALBACA	PANDORA
GIRASOL	SAVILA	DALIA	LAVANDA

R O S I T A T E D A L I G I R A  
T R E B R O M A C A B L A S A V  
C L A V E K G L L P A N S T I  
D A L I V P I B A B T R E B O O  
V S A R I I P A R A V R O M I S A R  
I A V E O N L O S A R I G A L O  
O V A M L D F L O R T R E V B M  
L I N O E E V I O L E S A I O E  
I G I R T R E B F R O M E R S S  
N C L V A A L B D C L A E T A E  
T R E B O A L V I A G I M T R D R  
D A L I S B R I L D O P R E N O  
O S A R I G L D I R A A E P A L F  
R C L A V A A N V G L N V A V L  
V E R T D S V A A I C D O N A L  
P A N D O R A P S A V A L D L D



## Bailes y La Música

By Rico Pico

**OHIO:**  
**Toledo:**  
*Club Mystique, salsa,* 3122 Airport Hwy; 419.382.3122.  
*Las Palmas,* 3247 Stickney Ave., 9:00PM-2:00AM; 419.729.9461o www.midwestmusica.com.  
*Tony & Vickie's Cabaret,* 500 Front; Fri (Hip-Hop) & Sat (Latin), 8PM-2AM; 419.320.1659.  
*Sky Box,* 2148 W. Laskey; Latino Nights domingo with DJ Abel "AB," 419-724-boxx.  
*Sky Way/La Vista,* 843 N. Summit St., near downtown; Wed-Sat, 4PM-2:30AM; DJ; 419-508-7585.

**Cleveland:**  
*View Nightclub: Funky Fiesta Fridays* (5PM-2:30AM), 618 E. Prospect Ave. (2nd floor); free salsa lessons 9-10PM; \$5 cover; 216-290-0407, 440-263-5842, or www.TropicalCleveland.com.  
*Sunset Lounge: Sushi Salsa Saturdays*, 5PM-2:30AM, 1382 W. 9th St., \$5 cover, proper attire, 216-280-0407.

**MICHIGAN:**  
**Detroit:**  
*Club International,* 6060 W. Fort Street; Sat; 313.995.4938.  
*Envy,* 234 W. Larned; Fri., 248.756.4821.  
*Half Past 3,* 2554 Grand River, Sat: Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons 10PM; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 2 4 8 . 7 5 6 . 4 8 2 1 .  
 www.danceindetroit.com.  
*Los Galanes,* 3362 Bagley St., most Fri. & Sat; 313.554.4444.  
*Vicentes:* 1250 Library; Fri: DJ Cisco spins salsa, merengue, Latin House; free salsa lessons 10PM; 21+, 248-756-4821.

**Ferndale:** *Every Friday, Monkey Bar,* 141 West Nine Mile Road, DJ Cisco, 248.756.4821 or 248.246.0076.

**Ann Arbor:** *Heidelberg Night Club,* 215 Main St., Fri. & Sunday, 9:00PM to 2:00AM with DJ Miguel 734-340-7229.

**Pontiac:** *HEAT,* Pike St. & N. Saginaw St., Fri; at the main level: salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.

**Royal Oak:** Wed. & Thurs; *Sky Club,* 401 S. Lafayette; doors open at 8:00PM, with free dance lessons at 8:30PM; 21 and over; DJ Cisco, 248.543.1964, or 248.756.4821.

**Utica:** *Argentine Tango Detroit,* 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.



**Have entertainment?**  
 Listing? contact Rico at: 313.729.4435, or 419.870.6565 or email: laprensa1@yahoo.com

## Spanish Church Services

### OHIO:

#### Toledo:

- **Evangelical Assemblies of God**  
 705 Lodge St. 43609  
 Pastor Moses Rodriguez  
 Miér., 7:00PM  
 Dom., 11:00AM  
 419-383-6418
- **First Spanish Church of God**  
 1331 E. Broadway 43605  
 Dom., 10:00 a.m. & 5:00PM  
 Miér. & Vier., 7:00PM  
 Sab., 6:00 p.m.  
 419-693-5895
- **Iglesia Bautista El Buen Pastor**  
 521 Spencer Rd. 43609  
 Rev. Dr. Alberto Martínez  
 Berna Aguilar, Youth Pastor  
 Miér., 6:00PM  
 Sab., 6:00PM  
 Dom., 10:15AM, 11:20AM, 6:00PM.  
 419-381-2648

- **Iglesia Cristo La Roca de Salvación**  
 2052 Front St. 43605  
 Pastores: Exh. Miguel & Blanca Ladriyé  
 Dom: Escuela 10:30AM;  
 Culto Evangelístico 6:30PM  
 419-381-7765

- **Iglesia Nueva Vida**  
 2025 Airport Hwy 43609  
 Pastor Titular: Josué Rodríguez  
 Pastor Asociado: José Rosario Domingo 12:30PM  
 Estudio Bíblico: Jue. 7PM  
 419-382-0954

- **Iglesia Pentecostal Unida Hispana Inc.**  
 950 Prouty 43609  
 Pastor Saúl Esquivias  
 Domingo 3:00PM  
 313.478.1566

- **Iglesia Torre Fuerte Iglesia de Bible Temple**  
 3327 Airport Hwy 43609  
 Pastor Guadalupe Rios  
 Dom. 5:30PM  
 419-509-5692

- **La Primera Iglesia Bautista**  
 628 Elm St. 43604  
 Pastor: José Luis Jirón  
 Escuela dominical: 10:00AM  
 Culto de adoración: 11:00A  
 Los cultos son bilingüe  
 Bible studies: Sat. 10:00AM  
 419-241-1546

- **SS. Peter & Paul**  
 728 S. St. Clair St. 43609  
 Fr. Richard Natter  
 Dom., 12:00PM [en español]  
 419-241-5822

#### Lorain:

- **Sacred Heart Chapel**  
 4301 Pearl Ave.  
 Rev. William A. Thaden  
 Sister Theresa Stegman,  
 Sister Elisea Bonano  
 440-277-7231  
 Dom., 8AM, 10AM, & Noon  
 Lun., cultos, vier. 9:30AM  
 Miér., 6:30PM/Sáb., 6:00PM

- **House of Praise International Church**  
 4321 Elyria Ave. 44055  
 Pastor Gilbert Silva  
 440-233-6433

- **House of Praise**  
 Dom., 9 & 11:00AM [Eng.]  
 Dom., 1:00PM [Spanish]  
 Dom., 6:00PM [Youth]  
 Viermes, 7:00PM [Eng.]

- **Iglesia Pentecostal Cristo Misionera**  
 1930 Broadway 44055  
 Paster Miguel Serrano  
 440-245-2772

- **Misión Cristiana Nueva Vida**  
 2003 West Blvd.  
 Cleveland OH 44102  
 Dom. 9:00AM [Español]  
 Sociedad de Niños: Vier. 6:30PM  
 Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano  
 440-220-2368 ó  
 440-220-2369

- **La Iglesia de Dios, Inc.**  
 Rev. Angel L. Rivera  
 3115 Elyria Ave. 44052  
 440-244-3415

- **Misión Cristiana Faro de Luz**  
 (Discipulos de Cristo)  
 940 West Fifth St. 44052  
 Pastor Luis A. Morales  
 440-288-8810  
 Dom., 1:00PM: Predicación  
 Dom., 4:00PM: Escuela Bíblica

- **Our Savior Nuestro Salvador Lutheran Church**  
 4501 Clinton Ave. 44055  
 Rev. Cora Lee Meier  
 440-277-6123  
 Dom., 11:15AM: Serv. de Adoración  
 Dom., 10:00AM: Escuela Dominical

### Lorain:

- **The Salvation Army**  
 2506 Broadway 44052  
 Pastores Carlos & Trudy Medina  
 Dom: 11:00AM Reunion de Adoración: 1:00PM Escuela  
 Miér: 6:30PM Estudio Bíblico  
 Vier: 6:00PM Club de Niños  
 440-244-1921

- **Christian Tabernacle International Church**  
 2203 Meister Rd. 44053  
 Pastores David & Mildred Figueroa  
 Dom., 10:00AM (Escuela Dominical)  
 Dom., 5:30PM  
 Martes & Jueves: 7:30PM  
 440-9605363

- **Príncipe de Paz Hispanic Lutheran Church**  
 1607 East 31st St.  
 44055

- **Iglesia del Dios Viviente**  
 254 Barres lane  
 Elyria OH 44035  
 Pastor Martin & Carmen Moyet  
 Dom: Adoración 1:00PM  
 Martes: Adoración 7:00PM  
 Miér: Estudio Bíblico 7:00PM  
 Viermes: Adoración 7:00PM  
 (440)398.2996 o 323.8513

### Cleveland, OH:

- **Iglesia Nueva Vida**  
 2327 Holmden Ave.  
 Cleveland OH 44109  
 Rev. José Reyes  
 Serv. culto: miér. 8:00PM  
 vier. 8:00PM  
 dom. 11:00AM  
 216-741-0390  
 216-322-0002

- **Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua"**  
 Pastores Rolando & Lizette Velázquez  
 2681 West 14th Street  
 Cleveland OH 44113  
 216.298.9095  
*Orden de Cultos:*  
 Dom: 10:30AM Esc. dominical;  
 noon: Culto Evang., Pro-  
 templo  
 lun: 7PM clase de Nuevos Creyentes  
 Mar: 7PM Oración y Est. Bíblico  
 mier: 7PM Culto de Hogares  
 jueves: 7PM Culto Generales  
 Vier: 7PM Culto Generales

- **Sagrada Familia**  
 Fr. David Fallon  
 7719 Detroit Ave.  
 Cleveland OH 44102  
 Sat. Vigil 5:00PM  
 Sun., 9:00AM & 11:30AM  
 216-631-6817

- **St. Francis Parish**  
 Superior Ave. & 71st St.  
 Cleveland OH  
 Sat. Vigil 4:00PM  
 Sáb., 10:00AM [Español]  
 Sat., 11:30AM [Eng.]  
 Weekdays, 7:30AM  
 216-361-4133

- **St. Michael the Archangel**  
 Fr. Jaime McCreight  
 3114 Scranton Rd.  
 Cleveland OH 44109  
 Sat., 5:00PM [English]  
 Sáb., 7:00PM [Español]  
 Sun., 9:45AM [Eng.]  
 Dom., Noon [Esp.]  
 216-621-3847  
 216-861-6297

- **Misión Cristiana Nueva Vida**  
 2003 West Blvd.  
 Cleveland OH 44102  
 Dom. 9:00AM [Español]  
 Sociedad de Niños: Vier. 6:30PM  
 Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano  
 440-220-2368 ó  
 440-220-2369

- **Iglesia Cristiana Fuente De Salvacion**  
 3780 West 140th St.  
 Cleveland, Ohio 44111  
 Dom: Estudio Bíblico a las 2PM  
 Servicio de Alabanza a las 3PM  
 Estudio en Los Hogares Para Caballeros a las 7PM  
 Miercoles: Oración a las 7PM en la Iglesia  
 Viermes: Estudios en Los Hogares/Celulas a las 7PM  
 Pastores Pedro & Georgina Leonardo  
 (440) 508-4497  
 (216) 334-4759



### MICHIGAN

- **Primera Iglesia Hispana de Monroe**  
 Alianza Cristiana y Misionera  
 Pastor Jesse Morales  
 317 E. Front St.  
 Monroe, Michigan 48161  
 734-848-4271

- **Primera Iglesia Bautista Hispana**  
 3495 Livernois Street  
 Detroit, Michigan 48210  
 Pastor Titular: Carlos Liese  
 Pastor Asociado: Eli Garza  
 Estudio Bíblico: Miér., 7:00PM Escuela Dominical: 10:00AM Culto de Adoración:  
 Dom., 11:00AM  
 313-894-7755

- **Nueva Creación United Methodist Church**  
 270 Waterman St.  
 Detroit MI  
 Services: Juev. at 7:00PM & dom. a 5:30PM  
 • **St. Alfred Catholic Church**  
 Fr. Jim Kean  
 9500 Banner Street  
 Taylor MI  
 Misa en español:  
 Domingo, a 5:00PM  
 313-291-6464

- **Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe**  
 G-2316 W. Coldwater Rd.  
 Flint, MI 48505  
 810-787-5701  
 Rev. Timothy Nelson  
 sábado (ingles) 5pm,  
 domingo (español) 9am,  
 domingo (ingles) 11am

## TRANSLATIONS

Spanish-English  
 English-Spanish  
 419-870-6565  
 laprensa1@yahoo.com

## TRANSLATIONS

English-Spanish  
 Spanish-English  
 419-870-6565  
 laprensa1@yahoo.com

## TRANSLATIONS

*La Preciosa's Mexican Restaurant*  
 1218 Broadway  
 Toledo, Ohio 43609  
 (419) 242-0215

**Hours:**  
 Wed - Thurs.:  
 10:00 AM - 6:00 PM  
 Friday - Saturday:  
 10:00 AM - 8:00 PM  
 Sunday:  
 10:00 AM - 4:00 PM  
 Closed Mon. & Tues.

## Weekly Horoscope

BY SEÑORA MINERVA

★ **ARIES: MARCH 21 - APRIL 20**  
 So many people want your help you don't know what to do. Being altruistic isn't your strong suit. Detach and let everyone deal with their own stuff. With everything you've got going on it looks like you're the one that needs help.

★ **TAURUS: APRIL 21 - MAY 20**  
 Putting the cart before the horse never works. You're so busy thinking about what's next you can't see that there's a ton of old business getting in the way. Back up and deal with it. Your big plans will go nowhere if you don't.

★ **GEMINI: MAY 21 - JUNE 20**  
 If you have doubts about this your intuition could be right on. What looks good on paper will turn out to be nothing but a headache. Since no one else seems to notice it's up to you to get this to move in a different direction.

★ **CANCER: JUNE 21 - JULY 20**  
 You know you can't do this. Letting it all go will raise questions from others. If things get confused don't cave in. At this point it doesn't matter what they think or want. It's what you want that will decide how things go.

★ **LEO: JULY 21 - AUGUST 20**  
 Other people's plans seem a bit crazy. For now you need to go along with them. This won't go anywhere, so don't worry. Things will turn out exactly the way you want them to once others' wake up and realize they're delusional.

★ **VIRGO: AUGUST 21 - SEPTEMBER 20**  
 Feeling a little lost, you're doing your best to find yourself. This is your life so don't feel beholden to what you think others expect. If all you try to do is be what others want you to be you will never find yourself.

★ **LIBRA: SEPTEMBER 21 - OCTOBER 20**  
 Right now, relationships are a bit of a headache. This will continue to trouble you until you find a way to let others be accountable for their own actions. Detach if you can. They won't grow if you keep bailing them out.

★ **SCORPIO: OCTOBER 21 - NOVEMBER 20**  
 You can't keep blaming everything on the weather. This could all shift if you gave your self more options. Moving wouldn't be a bad idea. Expand your horizons. When the going gets tough it's always best to think outside the box.

★ **SAGITTARIUS: NOVEMBER 21 - DECEMBER 20**  
 Don't assume that you're being victimized. You made your choices and if part of you wasn't prepared for this, you didn't think things through properly. Get a grip. This is happening because your last move set it up to go this way.

★ **CAPRICORN: DECEMBER 21 - JANUARY 20**  
 Life is so confusing it's hard for you to see that you need some space to process it. Cut back on your workload. There's so much going on at the personal and inner levels, you need to spend most of your energy sorting it out.

★ **AQUARIUS: JANUARY 21 - FEBRUARY 20**  
 Misplacing your faith has made you wonder if the whole human race is out of integrity. This is more about you and your lack of discernment. It might help to examine your deeper reasons for keeping company with the wrong people.

★ **PISCES: FEBRUARY 21 - MARCH 20**  
 The fear of success is often stronger than the fear of failure. When we get too close to having what we want, things tend to turn a corner. If you really believe that you deserve this, and stay in joy, it will be yours.

**Award recipients of the Office of Latino Initiatives 2008 Latino Student Recognition and Award Program, held at the University of Toledo on April 17, 2008:**

*José López* -Community Service and Servant Leadership Award

Senior - Pharmaceutical Science

*Derek Mull* - Student Leader Award, Sophomore - Biology with a Concentration in Pre-Med Chemistry (GPA 3.475);

*Marco Rosas* - Student Leader Award, Sophomore - Film and Video (GPA

3.75); *Lissette Ramos* - Student Leader Award, Senior - Health Care Administration (GPA 3.833)

*Complete listing of all 3.0 + Latino Students:*

Alicia Abadal  
Evan Abalos  
Michael Aguilar  
Mathew Alafa  
Joseph Alamanza  
Adelfino Alaníz

Kristin Aparicio  
Erica Aponte  
Selena Arriaga  
John Bermudez  
Jason Bernard  
Matthew Bradley  
Cadie Brown  
Vincent Cález  
Andrea Campos  
Marissa Capetillo  
Magdalena Cardenas  
Raul Cárdenas  
Yolanda Carmony  
David Casares  
Alexander Chapa  
Jennifer Clark  
Kimberly Clark  
Victoria Clark  
Anthony Coca  
Christine Contreras  
Diamantina Contreras  
Roberto Cordova  
Cristina Cortez  
Matthew Couture  
Andrew Crnobrnja  
Cheryl Cruz  
Jocelyn Cruz  
Marcella Cruz  
Stacey Cruzado  
Adam Davila  
Jesus Delgado  
Shelby Delacruz  
Bailey Dokurno  
Brianne Dokurno  
Michael Doubek  
Analia Duell  
Eryn Dulinsky  
Paul Escabalzeta  
Amanda Escareno  
Hector Esquilin  
Diane Feeney  
Angela Flores  
Elizabeth Flores  
Jessica Flores

Miguel Flores  
Christian Franco  
Dalenna García  
Victoria García  
Andrew Garza  
Stephanie Gaspar  
Nathan Gerber  
José González  
Marco Gutierrez  
Curtis Hayes  
Erika Henríquez  
Zeinab Houmani  
Lynn Johnson  
Christopher Jordan  
Ezequiel Juárez  
Sarah Kozel  
Andrew Kuntz  
Quintin Kuntz  
Ronald Kusz  
David LaBombarbe  
Dana Laboy  
Howard LaCourse  
Veronica Laverde  
Nicolas Linares  
Anthony López  
David López  
Sarah López  
Rachel Loyola  
Zachary Lucio  
Henry Maldonado  
Pierre Maldonado  
Raymond Martin  
Astrid Martínez  
Titania Martínez  
Audrey Masters  
Victoria Mazza  
Crystal McNutt  
Hector Mendez  
David Mendoza  
Veralucia Mendoza  
Kimberly Michalak  
Rosalinda Mireles  
Rosalinda Moreno  
Derek Mull



*Sabina Elizondo-Serratos and Nina Grant*

David Nemire  
Sean Nooner  
Heather O'Keefe  
Jessica Obregon  
Michael Olejownik  
Francisco Ovalle  
Edgar Palacios  
Ivan Palacios  
Sarah Parish  
Samantha Pecina  
Joseph Plasencio  
Mark Ramirez  
Lissette Ramos  
Nichole Ray  
Esperanza Reséndez  
Austin Reyes  
Dustin Reyna  
Ryanico Reyna  
Josep Ribe  
Jonathan Rios  
Alexander Rios-Hannon  
Chelsy Rivera  
Michael Rivera  
Salina Roa  
María Rocha  
DianaRodríguez  
Laura Rodríguez  
Nereida Rodríguez

Rebecca Rodríguez  
Renec Rodríguez  
Aaron Rosario  
Marco Rosas  
Amanda Salazar  
Kristin Sánchez  
Jason Sebest  
Thomas Shackelford  
Neena Shaheen  
Megan Shaw  
Danielle Silva  
Rachel Sizemore  
Sheila Solhtalab  
Alexander Soto-Edwards  
Nichole Tagle  
David Taveras  
Jessica Tolento  
Joshua Torres  
Jenny Ulloa  
Natalia Uribe  
Phillip Urrutia  
Jean Valderrama  
Monica Valdez  
Christopher Vásquez  
Samuel Vega  
Jennifer Wilkins  
Brittney Wilson  
Kristina Zapata

**St. Francis de Sales High School**  
**L.A.S.S.O. Club**  
Latin American Student Support Organization

*Amigos...come join us and celebrate ...*

**Cinco de Mayo !!!**

Sunday, April 27, 2008  
Noon—1:00 p.m.

Mexican Food / Silent Auction / Face Painting  
Dinner: \$10 Adults / \$5 Seniors / \$3 Students  
Entertainment by El Corazon de Mexico

All proceeds to benefit the St. Francis L.A.S.S.O. scholarship fund.

**Seguridad de Sindicatos**  
**Gran Beneficios**  
**Entrenamiento Profesional**  
**Buenos Sueldos**  
**Adelantamiento de carreras**

**ACP**  
alliance of construction professionals

**Alianza de Construcción Profesionales**

**Edifica tu futuro con nosotros**

Para más información, por favor  
**419.241.3601**

[www.acp1.com](http://www.acp1.com)



## Human rights group submits a report of missing Falun Gong practitioners to the United Nations

April, 2008: Falun Gong Human Rights Working Group (www.falunhr.org) has submitted a report to United Nation's human right related bureau, documenting the twenty missing cases of Falun Gong practitioners since Communist China started the persecution of Falun Gong in July 1999.

The missing practitioners are from Jilin, Heilongjiang, Liaoning, Hebei, Shandong and Hunan Provinces, Chongqing City and Beijing City. Their ages are from 27 to 50s, among them 14 are known females.

According to the group, since the exposure of the Communist Chinese Party's live organ harvesting of detained Falun Gong practitioners in Sujiatun area, subsequent reports reveal "cooperation among Chinese hospitals, army, and police."

Summary of missing practitioners in the reports include:

1. Ms. Wu Jing, about 30 years of age, is from Baishan in Jilin Province. She was employed at the Baishan Tourism Office. The last time she was seen was 8 years ago, around the end of October 1999 at a Beijing railway station.

2. Ms. Lu Jing, 33 years of age, is from Zhang Sheng Village, Xuan Hua County, Zhao Dong City, Heilongjiang Province. She has been missing since the autumn of 2000.

3. Ms. Li Youhua, is from Liaoning Province and was an employee of the 2nd Drilling Company at Liaohe Oil Field. She was arrested about 3 years ago, her whereabouts are unknown.

4. Ms. Fu Guiqin, tall and about 40 years of age, lived in the Second Group of Laoshantou, Tangfang Township in Bin County, Heilongjiang Province. She has been missing since 2004. There is no further information about her.

5. Ms. Zhong Shuying and Ms. Zhong Shujun are sisters from Chongqing City. On July 20, 1999 they went to Beijing to appeal for an end to the persecution of Falun Gong and never returned.

6. Ms. Zhang Chunyan, born on August 16, 1970 is now 37 years old. She is from Yutian County in Tangshan City, Hebei Province. On January 16, 2000, Ms. Zhang Cunyan went to Beijing to appeal for an end to the persecution of Falun Gong, and went missing since then.

7. Mr. Li Ruixiang lived in the 10th Block of the Shengou Temple Area in Lishan District, Anshan City, Liaoning Province. He left home to avoid being harassed and lost contact with his family since the year 2000.

8. Ms. Bing Lianfen, was born on September 16, 1981. In 2003, Ms. Bing Lianfen went to Shouguang City to work. She disappeared in August 2003.

9. Mr. Sun Yu, 27 years of age, was a student from the Dalian Aquatic Products College of Liaoning Province. He was arrested by local policemen when he was passing out materials to expose the persecution of Falun Gong on the campus 5 to 6 years ago. His whereabouts are unknown.

10. Ms. Li Yuping, 53 years of age and about 1.65m (5ft 5in) in height, lived in Taihe Village, Mashan District, Jixi City, Heilongjiang Province. Ms. Li Yuping was forced to leave her home and became homeless about 4 years ago when the police mass-arrested Falun Gong practitioners. She has not been heard from since.

11. Ms. Bao Cuiyuan, in her sixties, worked for the Science Institute of China, Beijing. She was arrested three times before. She disappeared in Novem-

ber 2005.

12. Mr. Tang Jian, 28 years of age, of Manchurian ethnicity, is from Shanchengzi (a.k.a. Dadianzi) of Fushun County, Fushun City of Liaoning Province. He disappeared 3 to 4 years ago. His mother, Fengmei, 53 years of age, disappeared 2 to 3 years ago.

13. Ms. Tan Siyin, in her early thirties, is from the No. 3 Section of Changxin Village, Gaolong Township, Chalin County of Hunan Province. She disappeared on January 16, 2002.

14. Ms. Li Weiming, about 34 years of age, is from Jiangjun Village, Tengbie Township of Anshan City, Liaoning Province. She left home in 2001 and has not been heard of since.

15. Mr. Cao Xianlu from Chongqing City is about 50 years of age. He lived in Dapeng Town of Bishan County. His whereabouts have not been known since he was arrested in May 2004.

16. Mr. Tan is from Chongqing City. He was an employee of the Bishan Concrete Factory. His whereabouts have not been known since he was arrested.

17. Mr. Liu Xianchun is over 40 years of age. He is from Luojiapuo, Taolin Village, Yunxi Town, Yunxi District, Yueyang City, Hunan Province. In 2000 he went to Beijing to appeal for Falun Gong human rights, he never returned. His whereabouts remain unknown.

18. Ms. Wang Xiuxiang is in her forties. She lived with her husband in Shijiazhuang City. Since the persecution of Falun Gong began in 1999, her relatives have lost contact with her.

Communist China is hosting the 2008 Summer Olympics and has been plagued by numerous protests by Tibetans and human rights groups.

## The Death Penalty in Ohio: Fair or Unjust?

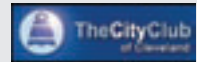
CLEVELAND: Phyllis L. Crocker, professor of law and associate dean for academic affairs at the Cleveland-Marshall College of Law, will talk about issues of fairness and the death penalty in Ohio and share information from the recently published Assessment of Ohio's Death Penalty at noon on Friday, May 2, 2008, at The City Club of Cleveland.

A recognized authority on the death penalty, Crocker chaired the American Bar Association's Ohio Death Penalty Assessment Team that published the report EVALUATING FAIRNESS AND ACCURACY IN STATE DEATHPENALTYSYSTEMS: THE OHIO DEATH PENALTY AS-

SESSMENT REPORT (2007). She is the author of several articles that analyze the constitutional and cultural underpinnings of the death penalty.

Crocker received her undergraduate degree from Yale University and her law degree from Northeastern University School of Law. After graduation from law school, she clerked for the Hon. Warren J. Ferguson of the U.S. Court of Appeals for the Ninth Circuit. She was then an associate in a small Chicago firm specializing in complex federal civil litigation.

From 1989 to 1994, Crocker was a staff attorney at the Texas Resource Center in Austin, a federally funded community defender organization representing death-sentenced inmates in state and federal



post-conviction litigation. She served as co-counsel in *Herrera v. Collins*, 506 U.S. 390 (1993). She joined the Cleveland-Marshall faculty in 1994, and has taught Civil Procedure, Criminal Law, Criminal Procedure I and II, and Capital Punishment and the Law.

The annual Bar Association Law Day Forum is in partnership with the Cleveland Metropolitan Bar Association.

Tickets are \$18 for members and \$30 for non-members. Lunch is included. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.

## Celebrating Arbor Day on April 25<sup>th</sup>

Residents of Ohio and Michigan celebrate Arbor Day 2008 on April 25. While some states chose to celebrate Arbor Day on a different date that coincides better with their growing season, National Arbor Day is celebrated on the last Friday in April by many states.

Ohio has 248 Tree City USA communities. Michigan has 111. Tree City USA is sponsored by the Arbor Day Foundation in cooperation with the U.S. Forest Service and the National Association of State Foresters, and was established to recognize communities that are committed to its trees.

More than 120 million Americans live in a Tree City USA community. To see a list of Tree City USA communities, go to www.arborday.org/programs/treeCityUSA.cfm.

The first Arbor Day was celebrated in Nebraska on April 10, 1872, thanks to a resolution proposed by Ne-

braska City, Neb., resident J. Sterling Morton. Morton, a civic leader, agriculturist, and former newspaper editor, urged Nebraskans to "set aside one day to plant trees, both forest and fruit."

The tree-planting holiday was so popular that by 1920, more than 45 states and U.S. territories annually celebrated Arbor Day. Today, Arbor Day is observed in all 50 states and in many countries around the world.

The state tree of Ohio is the Ohio buckeye, *Aesculus glabra*. This native Ohio tree was adopted as the official state tree in 1953. Not to be confused with the Horse chestnut tree, the Ohio buckeye was named a 'buckeye' tree because the tree's large brown seeds closely resemble the eyes of a white-tailed deer. This tree inspired the Ohio nickname, the Buckeyes, a nickname that has been around since the presidential elections of 1840 where William Harrison, an Ohio resident, won the presidency.



The state tree of Michigan is the Eastern white pine and it was chosen in 1955. It lives an average of 200 years and can live as long as 400 years. This pine was known to the Haudenosaunee Native Americans as the tree of great peace, and its needles contain five times the amount of calcium than that of a lemon. Eastern white pines are among the tallest trees east of the Rocky Mountains, and are the state trees of both Michigan and Maine.

The Arbor Day Foundation is a nonprofit conservation organization of nearly one million members, with a mission to inspire people to plant, nurture, and celebrate trees. More information on the Foundation and its programs or ways to celebrate Arbor Day can be found at www.arborday.org.



# FrameWorks

Antonio Barrios  
"Recuerdos para Siempre"

**Fotografia e Video Artístico**

Bodas                      Quinceañeras  
Aniversarios              Cumpleaños

Retratos: Escuela Secundaria – Graduaciones  
Familiares e Fiestas

Correo electronico: frameworks@barrio.com      Tel. (440) 320-0295  
The Duane Bldg., 401 Broadway Ave., Ste. D, Lorain OH 44052

## UMd. approves Latino studies minor

COLLEGE PARK, Md., April 18, 2008 (AP): The University of Maryland at College Park has decided to create a minor in U.S. Latino studies—the first such program at a major university in the Washington area.

A University Senate committee approved the creation of the minor on Friday. The program will become official in the fall, though two

graduating seniors who have fulfilled the requirements will graduate this spring with the minor.

The decision prompted applause from activists who have been working to establish a formal program for a decade.

No school in the mid-Atlantic region has a full Latino studies program. There is a similar minor at Loyola College in Baltimore.

Scholars say too many

schools neglect the study of Latinos — a group that represents 15 percent of the U.S. population. They say public universities have a responsibility to serve Latino communities.

Information from: The Washington Post, www.washingtonpost.com

## El abuso de alcohol se incrementa después del huracán Katrina

ANN ARBOR: Dos estudios divulgados esta semana confirmaron una vez más que la respuesta al desastre impacta enormemente la salud pública de los supervivientes. La nueva investigación muestra por primera vez que hubo más abuso o dependencia del alcohol después del huracán Katrina, en particular en algunos grupos.

Los investigadores de la Universidad de Michigan presentaron los dos estudios en la reunión anual de la Asociación de Población de Estados Unidos, que se realiza en Nueva Orleans del 16 al 19 de abril.

Ambos estudios describen la forma en que los supervivientes del huracán Katrina lidiaron con el estrés del desastre. En el primer estudio, titulado "El impacto del huracán Katrina en las diferencias socioeconómicas del uso de alcohol", los investigadores encontraron que en general los supervivientes del Katrina tuvieron tres veces más probabilidades de exhibir abuso del alcohol después de una experiencia estresante. Si el superviviente experimentó un trauma, mostró cinco veces más probabilidades de convertirse en dependiente del alcohol.

La diferencia entre un estrés y un trauma es de grado, dijo Sandro Galea, profesor asociado de la Escuela de Salud Pública de la Universidad de Michigan y coautor de ambos estudios. Galea es asimismo investigador afiliado en el Centro de Estudios de Población del Instituto de Investigación Social de la UM. Un ejemplo de factor estresante, dijo, puede ser el trato con las compañías de seguros o los contrastistas; un trauma es la pérdida de un ser querido.

Los investigadores observaron la contribución de la exposición al Katrina en el abuso del alcohol, y las diferencias socioeconómicas en la asociación entre las exposiciones al Katrina y el recurso del alcohol. Para ello usaron datos del Estudio de Panel de Dinámicas de Ingreso recolectados en Mississippi, Louisiana y Alabama.

En el segundo estudio, "Circunstancias financieras y sociales e Incidencia y curso del Trastorno de estrés posttraumático (PTSD por su sigla en inglés) durante los dos primeros años después del huracán Katrina", los investigadores entrevistaron a 810 personas en los 23 condados del sur de Mississippi. La prevalencia del trastorno de estrés posttraumático después del Katrina fue del 22.5 por ciento.

En el segundo estudio, los investigadores mostraron tres observaciones novedosas: hubo una carga más alta de PTSD entre los sobrevivientes del Katrina en Mississippi que la que es típica en las áreas de desastre; los factores estresantes continuos y los acontecimientos traumáticos estuvieron vinculados primordialmente con el riesgo de PTSD; y los factores estresantes y acontecimientos traumáticos estuvieron asociados tanto con la incidencia como con el curso

del PTSD después del desastre.

"Este trabajo sugiere firmemente que la reducción de los factores estresantes que encaran los sobrevivientes de desastres puede reducir la carga de salud pública de estos acontecimientos. Los esfuerzos de reconstrucción después del desastre se convierten en gran medida en esfuerzos de salud pública y es necesario que se les reconozca como esenciales para la promoción de la salud", dijo Galea.

Los resultados muestran, otra vez, que cómo responde el gobierno a un desastre y la ayuda para que las víctimas reconstruyan sus vidas deben considerarse como una respuesta de salud pública. La respuesta apropiada puede reducir el impacto de la enfermedad mental después de un desastre, dijo Galea.

### Alcohol abuse increases after Hurricane Katrina; large burden of post-traumatic stress in population

ANN ARBOR: Two papers released last week confirmed that disaster response greatly impacts the public health of survivors. New work shows for the first time that there was more alcohol abuse or dependency after Katrina, particularly in some groups. University of Michigan researchers presented the two papers at the Population Association of America's annual meeting in New Orleans April 16-19, 2008.

Both of the papers relate to how survivors of Hurricane Katrina dealt with the stress of the disaster. In the first paper, "The Impact of Hurricane Katrina on Socioeconomic Disparities in Alcohol Use," researchers found that overall, Katrina survivors were over three times more likely to exhibit alcohol abuse after a stress experience. If the survivor experienced a trauma, they were five times more likely to become alcohol dependent.

The difference between a stress and a trauma is one of degree, said Sandro Galea, associate professor in the University of Michigan School of Public Health and co-author on both papers. Galea is also a research affiliate at the Population Studies Center of the U-M Institute of Social Research. An example of a stressor, he said, might be dealing with insurance companies or contractors; a trauma is losing a loved one.

Researchers looked at the contribution of exposure to Katrina to alcohol bingeing, and socioeconomic differences in the association between exposures to Katrina and bingeing. They used data from the Panel Study of Income Dynamics collected in Mississippi, Louisiana and Alabama.

In the second paper, "Financial and Social Circumstances and the Incidence and Course of PTSD in Mississippi during the First Two Years after Hurricane Katrina," researchers interviewed 810 people in 23 southernmost counties of Mississippi. The prevalence of post traumatic stress disorder after Katrina was 22.5 percent.

In the second study, researchers showed three novel observations: there was a 50

## Inherited cancer mutation is widespread



COLUMBUS: A gene mutation responsible for the most common form of inherited colon cancer is older and more common than formerly believed, according to a recent study.

The findings provide a better understanding of the spread and prevalence of the *American Founder Mutation*, a common cause in North America of a hereditary cancer syndrome called *Lynch syndrome*. People with the syndrome have a high risk of developing cancers of the colon, uterus, and ovaries.

The same investigators discovered the mutation in 2003. That research identified nine families with the mutation and concluded that a German immigrant couple brought the mutation to North America in 1727.

The latest study includes an additional 32 families and indicates that the mutation is actually about 500 years old, suggesting that it arose several generations earlier in Europeans or perhaps in Native Americans.

Of the 41 families overall, most are clustered in Kentucky, Ohio, and Texas.

Scientists at the *Ohio State University Comprehensive Cancer Center and Creighton University* conducted the study, published April 1, 2008, in the journal *Cancer Research*.

"The increased age of the *American Founder Mutation* means that it is significantly more prevalent in the United States than previously thought," says principal investigator *Albert de la Chapelle*, a researcher with *Ohio State's Human Cancer Genetics* program.

"Of interest is that this mutation has not been found in Europe, which is tentative evidence, along with hints from family histories, that it may have arisen in a Native American."

The new study estimates that the mutation is present in 32,150 Americans as compared with the earlier figure of 18,981. "But these numbers are theoretical and need to be substantiated by further work," de la Chapelle notes.

"This is an important public health concern," de la Chapelle says, "because individuals with a Lynch syndrome mutation can benefit from earlier and more frequent cancer surveillance."

In addition, he says, a simple, cheap genetic test can detect the mutation.

Lynch syndrome, also known as hereditary *nonpolyposis* colon cancer, is responsible for about one third of hereditary colon cancers, and almost 3 per-

cent of colon cancer generally, or about 4,500 cases annually in the United States.

The initial study of nine families showed that the *American Founder Mutation* results in the loss of a very specific piece of a gene called *MSH2* (although many other mutations also cause Lynch syndrome).

The new study linked 27 of the 41 families into seven groups through genealogical studies.

The age of the mutation was estimated using certain markers along the DNA located at either end of the mutation. Such patterns of markers are called *haplotypes*.

When a new person was identified for the study, the DNA on each side of the individual's mutation was tested for the markers, producing a shared *haplotype*. The shorter the shared *haplotype*, the older the mutation. This information led to the estimated age of 500 years.

"This data pushed the original founder mutation back to around 1500, plus or minus a number of years," says coauthor Heather Hampel, a genetics counselor and researcher with *Ohio State's Human Cancer Genetics* program.

"The Pilgrims began arriving in the 1600s, so the mutation could have arisen first in very early settlers from Europe, or in Native Americans."

"It's unclear whether we'll ever learn who the first person was to have this mutation," Hampel says, "but it is clear that the mutation is much older than we thought and probably more widespread. For that reason, we feel it is potentially a serious public health issue, particularly in states such as Kentucky, Ohio and Texas where it is very prevalent."

Funding from the National Cancer Institute and the National Science Foundation supported this research.

The other researchers involved in this study were Mark Clendenning, Mark E. Baze, Shuying Sun, Kyle Walsh,

Sandya Liyanarachchi, Dan Fix, Victoria Schunemann and Ilene Comeras, all of Ohio State; Molly Deacon, Jane F. Lynch, Gordon Gong and Henry T. Lynch of Creighton University; and Brittany C. Thomas and Stephen N. Thibodeau of Mayo Clinic College of Medicine.

health burden of these events. Post-disaster reconstruction efforts become very much public health efforts and need to be recognized as essential to promote health" Galea said?

The results show again that how the government responds to a disaster and to helping victims rebuild their lives should be considered a public health response. Proper response could reduce the burden of mental illness after a disaster, Galea said.

## Ten Ways Latinos Can Prevent Type 2 Diabetes

By the National Diabetes Education Program

The National Diabetes Education Program (NDEP) is urging people at high risk for type 2 diabetes to take small steps to lower their risk for the disease and serious complications such as heart disease, stroke, kidney disease, blindness, nerve damage, and other health problems. Take the first step today.

Ask your health care team if you are at risk for type 2 diabetes. Before a person develops type 2 diabetes, they usually have "pre-diabetes," which means their blood glucose (blood sugar) levels are higher than normal, but not yet high enough to be called diabetes. People with pre-diabetes are more likely to develop type 2 diabetes within 10 years and to have a heart attack or stroke.

Although Latinos are at high risk for type 2 diabetes, there is good news. You can prevent or delay type 2 diabetes by making small lifestyle changes in diet and physical activity. Follow these tips to help you prevent or delay type 2 diabetes:

- *Set goals you can meet and start by making small changes.* First, set a goal you can achieve. Add one or two healthy changes every week. Use NDEP's *Your GAME PLAN to Prevent Type 2 Diabetes* booklet to help you stick to your goals and succeed.

- *Aim to lose at least 5 to 7 percent of your current weight* – that's 10 to 14 pounds for a 200-pound person. The key to preventing type 2 diabetes is to lose weight by making healthy food choices and being physically active. Lose a small amount of weight by getting at least 30 minutes of physical activity a day, five days a week and eating foods lower in calories and fat.

- *For support, team up with friends and family to help you lower your risk for type 2 diabetes.* Ask your family and friends to help you stick to your program. Involve them in your activities. You can help each other move more, eat less, and live a healthier life. Be active with your family by going on a walk together after dinner or playing a pick-up game of basketball. Replace watching TV with an activity that gets everyone moving.

- *Make healthy food choices every day.* Start with small changes, like eating brown rice instead of white rice or drinking low-fat or fat-free milk. Choose carbs that have lots of fiber such as fresh fruits and vegetables from every color of the rainbow—red, orange, yellow, white, green, blue, and purple. A southwestern salad topped with tomatoes, low-fat cheese, black beans, corn, and low-fat or fat-free sour cream can be a good choice for a side dish.

- *Make time to prepare and cook healthy foods.*



Freeze portions so you have healthy meals ready for days when you're too tired or don't have time to cook. Cook with less oil and butter. Broil or bake with non-stick spray or low-sodium broth instead. Use herbs and seasonings to add flavor to low-fat dishes. Instead of salt, give foods a little kick by adding hot sauce or red pepper flakes.

- *Cut down on food portion sizes.* The portion size that you are used to eating may be equal to two or three standard servings – which equals double or triple the calories and fat! Portion sizes are often smaller than you think. Compare serving sizes to everyday objects. For example, one serving of cereal is about the size of a closed fist. One-half cup of cooked rice or pasta is about the size of an ice cream scoop.

- *Choose water to drink instead of sweetened fruit drinks and soda.* Find a water bottle you really like, such as one that represents your favorite sports team, and drink water from it wherever and whenever you can. Drink a glass of water 10 minutes before your meal to take the edge off your hunger.

- *Increase your activity level by walking more often.* Schedule "walking dates" with friends or family members throughout the week. Organize a walking group with your neighbors or co-workers. Take your dog – or a friend's dog – for a brisk walk.

- *Build physical activity into your day.* Pick an activity you enjoy that will keep you moving, such as soccer, bike riding, or swimming. Dance to the beat of NDEP's *Movimiento Por Su Vida* CD/DVD or your favorite music. Take the stairs instead of the elevator to your office. Deliver a message in person to a co-worker instead of sending an email.

- *For more ways to lower your risk for type 2 diabetes, check out NDEP's free resources in English and Spanish.* Order the bilingual *Prevenamos la diabetes tipo 2: Paso a Paso* tip sheet by calling 1-888-693-NDEP (6337) or visit [www.YourDiabetesInfo.org](http://www.YourDiabetesInfo.org) ([www.diabetesinformacion.org](http://www.diabetesinformacion.org) en español) and click on the *Small Steps. Big Rewards. Prevent Type 2 Diabetes.* campaign.

The U.S. Department of Health and Human Services' National Diabetes Education Program is jointly sponsored by the National Institutes of Health (NIH) and the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) with the support of more than 200 partner organizations.



# 13<sup>TH</sup> ANNUAL HISPANIC LEADERSHIP CONFERENCE

“Abriendo Puertas”  
Opening Doors

**Working Today’s Vision For a Better Tomorrow**

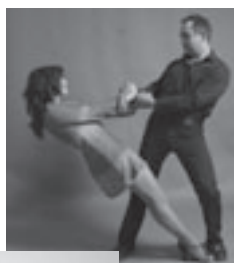


Hosted by C.H.I.P. (Coalition for Hispanic/Latino Issues & Progress)  
www.chiplorain.org

**Saturday, April 26, 2008**

(Friday evening 6:30 p.m. reception  
& 8:00 p.m. movie)

Lorain County Community College  
1005 Abbe Road North  
Elyria, OH 44035



Saturday, April 26, 2008  
AGENDA

- 7:30 – 9:00 a.m. Continental Breakfast & Registration
- 9:00 a.m. Posting of Colors by Lorain Southview High School Army JROTC under the direction of 1<sup>st</sup> Sgt. Sam Obechi – Stocker Center Theatre Kevin Justice, Sermaly Morales, Danielle Ortiz & Crystal Velemirovich
- National Anthem by Southview HS student Amanda Hamby  
Invocation by Luis Caldera, Deacon, Principe de Paz Lutheran Church
- Anthony Krasienko, Mayor, City of Lorain  
Lori Kokoski, Commissioner, Lorain County  
Betty Sutton, Congresswoman, U. S. House of Representatives  
Dr. Roy Church, President, Lorain County Community College  
Joel Arredondo, President, Coalition for Hispanic/Latino Issues & Progress  
Michael Ferrer, Conference Coordinator, CHIP Advocacy Chair
- 9:30 a.m. Keynote Speaker: Pedro A. Cortés, Secretary of the Commonwealth, PA
- 10:00 a.m. Featured Speaker: Bill Santiago, Comedian/Writer
- 11:00 a.m. Concurrent Sessions (*room numbers found on last page of program*)  
Youth component: Power of Expression in Stocker Lecture Hall
- 12:30 p.m. Lunch in the Spitzer Grand Room
- 2:00 p.m. Concurrent Sessions (*room numbers found on last page of program*)  
Youth can select Latin dance or any other workshop of interest
- 3:30 p.m. Reconvene in the Stocker Center Theatre for conclusion and door prizes

Evening Gala at Lorain Party Center

- 6:00 p.m. Doors open
- 7:00 p.m. Dinner served while featuring Los Tres Sonidos
- 7:30 p.m. Cultural Entertainment by La Sala & Viva Dance Studio Performers and Jose “Pepe” Rivera on the Cuatro
- 9:00 p.m. Dance featuring Meren Power and DJ Abner Santiago



## At College Park Communities everyone is welcome.

The Enclave Apartments in celebration with the Ohio Civil Rights Commission is proud to support Fair Housing and recognize that April 2008 marks the 40th anniversary of the Title VIII of the Civil Rights Act of 1968, Federal Fair Housing Act, which provides for equal housing opportunity for all Americans and prohibits housing discrimination on the basis of race, color, religion, sex, national origin/ancestry, familial status and disability.

If you believe that your rights have been violated, please contact the Ohio Civil Rights Commission at 419.245.2900.

At College Park Communities, everyone is welcome.



best in student living

## The Enclave

706 Napoleon Road | Bowling Green, OH  
419.353.5100 | collegeparkweb.com

stop by. take a tour. sign a lease.



*In Celebration with the Ohio Civil Rights Commission, Dunbar Real Estate Co. supports Fair Housing and recognizes that April 2008 marks the 40<sup>th</sup> Anniversary of Title VIII of the Civil Rights Act of 1968. Federal Fair Housing Act, which provides for equal housing opportunity for all Americans and prohibits housing discrimination on the basis of race, color, religion, sex, national origin/ancestry, military status, familial status and disability. This is a milestone in the area of fair housing.*



Dunbar Real Estate Co. manages a number of rental units in the Toledo and surrounding area. Our rental units offer a wide variety of amenities. For more information, Please call our community managers at the following locations to find out more about these properties:



Wickford Woods/Sylvania 419-882-1260

Carriage Hill/West Toledo 419-885-4150

Glendale Village/South Toledo 419-381-1381

Eastwyck Apartments/Oregon 419-691-2944

Crossgates Manor/Toledo 419-381-1381



[www.rentdunbar.com](http://www.rentdunbar.com)



Persons with disabilities are welcomed.



If you feel that your rights have been violated, please contact the Ohio Civil Rights Commission, telephone number 419-245-2900



As part of our expansion program, a small company is looking for **part-time work from home account managers and sales representatives**; it pays \$3,000 a month plus benefits and takes only little of your time. Please contact us for more details. Requirements: Should be a computer literate. 2-3 hours access to the internet weekly. Must be over 20 yrs of age. Must be Efficient and Dedicated. If you are interested and need more information, Please send e-mail to: waltclaire70@yahoo.com

**UNITED LAWNSCAPE, INC.**  
**Se solicita:**  
**Encargado de mantenimiento de Jardinería** - Min. 2 años de experiencia. Licencia de conductor válida y con récord limpio.  
**Asistente de encargado de Jardinería** - Min. 1 año de experiencia. Licencia de conductor válida y con récord limpio.  
**Técnico de Fertilización** - Se prefiere con experiencia pero no es requisito. Licencia de conductor válida y con récord limpio.  
**Obrero** - No se requiere experiencia  
 Ofrecemos pagos competitivos y oportunidades de progreso. Por favor aplicar en persona: 62170 Van Dyke, Washington Twp, MI o enviar fax al: **586-752-5040**

**NOTICE TO OUR READERS!** While work-at-home jobs are often legitimate, we advise readers to fully investigate the background of any company before paying a fee. If an offer sounds "too good to be true," it probably is.  
**Proceed with caution** if you are asked to **SEND MONEY** or to call 900 numbers. All "900" phone numbers are charged to the caller on a per minute basis.  
 Please report any suspicious ads to us immediately! (419) 870-6565. Thank you.

**El Sistema Más Adecuado... The Right Fit**  
**Career Opportunities... Oportunidades de Empleo**



**NOW HIRING:** La Prensa, your local Latino Newspaper, is looking for new outside territory sales representatives in this area. Talented telemarketers in demand. Both positions require a self-starter with demonstrated excellence in verbal and written communications with cold-calling experience, and preparing presentations to win new business. Ad design and layout skills a plus but not necessary. Work from your home or our office as a sub contractor, work your own hours. Earnings commensurate with ability... top commissions paid. Email your resúme to Dawson Baker, National Accounts Manager. **Dawson@LaPrensaToledo.com**. Gracias/Thank you.

**Safe-T-City Coordinator and Teachers**

The Toledo Police Department is accepting resumes for the position of Coordinator and Teachers for the 2008 summer Safe-T-City Program. Interested applicants shall send their resume, home address, contact information, copies of any/all teaching certificates and experience coordinating or instructing child safety programs, and three (3) references (include name address and telephone number of each reference.) All information shall be submitted to Toledo Police Department, Personnel and Public Affairs Bureau, 525 N. Erie Street, 43604 by no later than April 28, 2008. EOE.

**Get Geeked About Science !!**

The Detroit Science Center has openings for the following positions: Children's Gallery Assistant, Ticketing Rep, Asst. Manager- Visitor Services, Educator, Development Manager for Individual Giving, Exhibit Designer & Fabricator. Mail an application to: Detroit Science Center, 5020 John R. Detroit, MI 48202 Attn: Human Resources. Visit our website at [www.detroitsciencecenter.org](http://www.detroitsciencecenter.org) for job description details and to download an application.

**PULL A PART USED AUTO PART**

- **¡ESTAMOS CONTRATANDO!**
- Personal Para Mantenimiento de yarda de 6 a 8 posiciones
- Comenzando a \$7.50 la hora
- Year round work/trabajo de todo el año
- **Aplicar en 4433 West 130th Street, Cleveland de lunes a viernes de 9am a 2pm . Pregunta por Todd**

**BILINGUAL CALL CENTER SALES POSITIONS AVAILABLE!**

Competitive Hourly Wage  
 Generous Commissions  
 Experience Preferred But Not Required

Morning and Evening Shifts  
 Available Call 419-865-0393  
 Between the Hrs of 9:00am - 3:00pm

**IMPACT SALES SOLUTIONS**  
 6936 AIRPORT HWY  
 HOLLAND OH 43528

**SE VENDE Ford Explore 1994 Automatico, \$2100 O mejor oferta Comunicarse al 419-779-5887**

**Engineering Positions**

**Construction Technician & Construction Inspector**  
 Inspection of sidewalks, sewers, waterline and roadways.

**Senior Engineering Aide & Intermediate Engineering Aide**  
 Instrument operator & collection of field survey info.

Toledo residence required in 6 months. Call City of Toledo at 419-245-1346

**SEMINAR FOR PROFESSIONALS WHO WORK WITH FAMILIES**  
 "The Culture of Knowledge"  
 Presented by: James H. Hartung, Ed.D., L.S.W.  
 Sponsored by: Association of Family Therapists Program  
 Free Office for Aging & Family Therapists, Toledo, Ohio

Thursday, May 8, 2008, 9:00 - 11:15 a.m.  
 Continental Breakfast - Free Charge  
 Please RSVP to: Carol D. Spivey, Administrative Assistant, at 419-254-1642

Program approved for 1 CEU for Social Work

Margaret L. Sheehy, Director  
 3231 Charles Lake Parkway  
 Toledo, Ohio 43623

**You will learn:**

- How to assess and address the needs of the family therapist program.
- How to assess and address the needs of the family therapist program.
- How to assess and address the needs of the family therapist program.

Also, a panel of knowledge engineers will discuss their experiences and answer your questions.

Sponsored by the Ohio State University Family Therapist Program

**NOTICE OF MEETING:** The Board of Directors of the Toledo-Lucas County Port Authority will hold its regularly scheduled meeting on Thursday, April 24, 2008, 8:00 A.M. at One Maritime Plaza, 3rd floor conference room, Toledo, Ohio—James H. Hartung, President.

**PORT OF SAN DIEGO CHIEF ENGINEER**

**THE ORGANIZATION**

The Port of San Diego is a special governmental entity, created in 1963, by an act of the California legislature to manage over 5500 acres of State tidelands along San Diego Bay and the Imperial Beach oceanfront. The Port operates and maintains two major marine cargo facilities, a cruise ship terminal, office buildings, 16 public parks, public walkways and roadways, among other public improvements and facilities.

The Port employs a diverse workforce of over 600 people. It is a dynamic and progressive organization which received a bronze level award from the California Awards for Performance Excellence (CAPE). The management team is committed to achieving the Port's vision of becoming a "World Class" organization and strongly supports a constructive culture. Additional information can be found at [www.portofsandiego.org](http://www.portofsandiego.org).

**THE POSITION**

The Port's Chief Engineer is an officer of the corporation and operates at an executive management level providing senior leadership, support and expert professional assistance to Port management and the Board of Port Commissioners on engineering, construction and maintenance and related facilities matters.

The position is responsible for leading a team of professionals and support staff in directing and integrating comprehensive facilities engineering, construction and maintenance services and strategies for the Port. The Chief Engineer is responsible for and held accountable for ensuring that actions and activities are in compliance with Port policies, procedures, goals and objectives, relevant laws and regulations and professional standards and practices. Areas of responsibility include but are not limited to: Engineering design, project management, surveying, consultant and construction contract administration, construction inspection, scheduling and quality control. The Chief Engineer is expected to make high-level decisions within general policy guidelines and utilize exemplary judgment, discretion and analytical skills on matters that are critical to the success of the Port District.

**QUALIFICATIONS**

Graduation from a four-year college or university with a major in civil engineering or a related field; and ten years of progressively responsible leadership and management experience in the design, construction and maintenance of diverse and complex public works facilities; and also have current registration as a professional civil, electrical or mechanical engineer in the State of California is required at time of application.

**IDEAL CANDIDATE PROFILE**

- Proven executive leader and professional with vision, strategic perspective, integrity, honesty and political acumen

- Critical thinker with proven skills in applying problem solving and problem/solve analysis and values-based decision making.
- Excellent communicator in both written and oral presentations.
- Highly skilled and talented professional with demonstrated project management and teambuilding expertise gained from successful experience in large, complex and diverse organizations.
- Effective manager who is highly proficient in building and maintaining a constructive leadership culture through development of a coaching, mentoring and feedback rich work environment.
- Demonstrated ability to build and maintain a learning organization comprised of self-directed work teams.
- High customer/stakeholder oriented focus toward achieving the Port's strategic objectives, mission and vision.
- Proven strategic/systems thinker who values continuous quality and process improvements and is dedicated to service excellence.

**COMPENSATION & BENEFITS**

- The salary range is \$99,840 - \$149,760 depending on qualifications
- 144 hours leave accruing from date of hire plus 40 hours unclassified leave
- 13 holidays per year
- Executive physical program
- Automobile allowance
- Medical, Dental, Vision coverage
- Pre-tax Flexible Spending/Accounts
- Life Insurance/Accidental Death & Dismemberment (AD&D)
- Short Term & Long Term Disability
- Travel Insurance
- Tuition Reimbursement
- Deferred Compensation Plan
- Defined Benefit Retirement Plan. Reciprocity available with most California public agencies.

**THE APPLICATION & SELECTION PROCESS**

Please submit applications and/or resumes for the position of CHIEF ENGINEER to:

Robert Schuck  
 Manager Human Resources  
 Port of San Diego  
 PO Box 120488  
 San Diego, CA 92112-0488

This is an open until-filled position. Please contact Robert Schuck or Karen Porteous at (619) 686-6544 for questions or additional information.

**Minority Health Month**  
**Health Fair**

Neighborhood Health Association  
 AND  
 Aurora Gonzales Family Resource Center

**Saturday, April 26, 2008**  
**1:00 pm - 4:00 pm**

**Mayores Senior Center**

One Aurora Gonzales Drive, Toledo, Ohio 43609



- Free Health Screenings
- Health Information & Resources
- Raffles
- Free Food



**Help Wanted at Mexican-American fast food restaurants, DelTaco, Toledo area,**  
including cooks, taco bar prep, counter, crew leaders, managers.  
Call 419-345-6808.


**CPST – ST. PAUL'S**

Full time opportunity for a Community Support Provider to provide substance abuse education, linkage and community psychiatric supportive treatment services at multiple locations. Ohio Chemical Dependency Licensure and two years experience working with clients with chemical dependency issues is preferred. Send or fax resume with cover letter to:

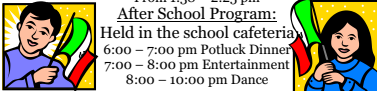


Human Resources - CPST/SP  
1425 Starr Avenue  
Toledo, OH 43605  
Fax 419.936.7574  
Email: HR@UNISONBH.GROUP

EEO



**Waite High School**  
**Cinco de mayo program**  
Hosted: The Hispanic Cultural Club and The Spanish Club  
**Friday May 2, 2008**  
**In School Program:**  
Held in the school auditorium  
From 1:38 – 2:25 pm  
**After School Program:**  
Held in the school cafeteria  
6:00 – 7:00 pm Potluck Dinner  
7:00 – 8:00 pm Entertainment  
8:00 – 10:00 pm Dance



The Hawthorn Suites Southfield is hiring **experienced housekeepers** for full and part time positions. Apply in person at 26700 Central Park Blvd. Southfield, MI 48075.

**SALES/DISTRIBUTION**  
Spanish/English newspaper looking for people to Sell Ads, Post Events, & Distribute Papers in the following cities:  
**Michigan:** Ann Arbor/Ypsi, Adrian, Pontiac, & Monroe  
**Ohio:** Findlay, Bowling Green, Akron, Youngstown, Columbus, Painesville, Cincinnati, & Fremont  
**For details Call Rico at**  
313-729-4435 or 614-571-2051  
or email [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com)



Taquería Jalisco, Toledo OH; Open 7 Days a week. Abierto 7 días a la semana. 419.944.6808.

**Financial Aid Advisor Findlay-area Campus**  
Owens Community College invites you to learn more about this exciting job opportunity at <https://jobs.owens.edu>.  
Become part of our inclusive culture that embraces and celebrates diversity.  
AA/EOE

**Bienvenidos A La Michoacana**  
*Cocina Abierta los 7 dias de la semana*  
**Con los mejores Tacos de carnitas, asada**  
**Pollo, pastor, tortas y mas.**  
**¡¡¡Ven y Disfruta!!! 419-243-3447**

**DBE Subcontractors Requested Proposals Submittal Date: 5/2/08**  
MV Contract Transportation is seeking proposals from DBE Subcontractors for a paratransit transportation service project for the following services: Office Supplies, Vehicle Video Maintenance, Radio Maintenance, Vehicle Parts, Vehicle Cleaning, Painting and Body Works, Consumable Fluids, Fuel, Engine and Transmission Repair/Replacement, Tires, Janitorial Services, Bus Washing, Chemicals, Tow Services.  
Interested firms please fax a letter of interest (include DBE certification information) by 4/23/08. All proposals will be fairly evaluated.  
Gary Coles  
MV Contract Transportation  
Phone: (707) 430-0369  
Fax: (707) 863-8793

**Michigan First CREDIT UNION**  
The only place to do your banking!

**MICHIGAN FIRST CREDIT UNION** is looking for energetic people to join our team. Opportunities exist for full-time and part-time **Tellers**.

**TELLERS** are responsible for providing a variety of member service functions involving the receipting and/or disbursing of funds. This position involves constant and direct interaction with members and requires fast and accurate cash handling skills.

Qualified candidates for all positions must have a high school diploma, 1-3 years of related experience, a commitment to excellent customer service, and a cooperative and positive attitude. Professional experience and demeanor is a must.

Michigan First Credit Union provides an attractive benefits package including career appeal for branch employees. Come be a part of the organization that is the only place to do your banking!

Please apply online at [www.michiganfirst.com](http://www.michiganfirst.com) or fax cover letter, resume and salary to 248-395-4173.

Michigan First Credit Union is an Equal Opportunity Employer.



**Se vende jeep grand cherokee laredo 1998**  
5 puertas  
6 cilindros 4.0 L 4x4  
color negro  
170,000 millas  
motor y trans en buenas condiciones  
vidrios electricos  
alarma/cd player pioneer  
\$3900 dls  
inf. 313-646-3602



**Mobile Home for Sale**  
Erie, Michigan, 1998 Fairmont 14' x 70'  
Remodeled, 2 Bedroom, 2 Bath, Central Air  
Great Home, Move in condition!  
**Price to move: only \$10,000 734-847-1937**

**Tupperware**

**Interested in selling Tupperware?  
Want to place an order for Tupperware?**

Contact Sara hoy at 419-697-2593  
or [www.my.tupperware.com/sarabevier](http://www.my.tupperware.com/sarabevier)

**Join the Winning Team**

**American Family Insurance**, a leader in the insurance industry since 1927, is looking for leading individuals to join our team of winning agents.

As an American Family agent, you can expect:

- **Unlimited income potential.**
- **Flexibility by managing your own business.**
- **Expert training.**
- **Advancement opportunities.**

For more information, and to schedule an appointment, call or send your resume to:

**Nelida I Lopez**  
District Sales Manager  
215 Miller Rd Suite 6  
Avon Lake, OH 44012  
(440) 933-3062  
[www.nelidalopezdistrict.com](http://www.nelidalopezdistrict.com)



All your protection under one roof®

American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries  
Home Office – Madison, WI 53783  
[www.amfam.com](http://www.amfam.com)

© 2005 NA-001300 - Rev. 11/05



**TONY RIOS**  
Owner



**RIOS TREE CARE**  
Serving Lorain & Surrounding Cities

WE DO QUALITY WORK  
14 Yrs. Exp.  
Tree Trimming & Removals  
& Landscaping

Licensed  
Bonded &  
Insured

Free Estimates  
Fx (440) 377-0284      riosreecare.com      (440) 225-3803  
(440) 377-4853

**Home Repairs,  
Electrical,  
Plumbing,  
Decks.**



**CALL GASPER  
419-215-7740**

**Real Estate**

**Limpieza de  
Comercios**

KBS esta empleando en Adrian.  
Se busca tiempo-completo Tercer cambio, Bilingüe (inglés/español) requerido. Llame al 1-800-537-1376 ext. 498 deje un mensaje para aplicar. www.kbs-clean.jobs EOE

Office: 734/429-9449  
Cell: 734/395-8383  
Fax: 734/429-9448  
jpicknell@reinhardtrealtors.com  
reinhardtrealtors.com



**Julie Neller Picknell**  
REALTOR

**AIR QUALITY  
TECHNICIAN 1  
Facilities  
Services  
Bowling Green  
State University**

Full-time 12 mo. position. Hours/Days, 7:30 a.m. - 4 p.m., M - F. Full benefit package available. Must also be available for overtime when required, and at times, on call. Under general supervision of maintenance supervisor, repairs and installs heating, ventilation, air conditioning and refrigeration systems. Works with energy management computer systems. Performs highly skilled installation and maintenance of heating, air conditioning and refrigeration equipment. Reads blueprints and control diagrams. Inspects and adjusts operation of equipment. Successful applicant will preferably have a universal EPA refrigerant license. For a complete job description for this search (J-61081) including deadline date please visit <http://www.bgsu.edu/downloads/execvp/file47279.pdf> or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or [ohr@bgsu.edu](mailto:ohr@bgsu.edu). BGSU is an AA/EO employer/educator.

**TRABAJE DESDE SU CASA**

Se buscan personas responsables para realizar trabajos manuales desde su casa. \$500 a \$1000 por semana. No necesita experiencia ni inglés.

- La Asociación Nacional del Trabajo

**1(650) 261-6649**  
[www.trabajeahora.com](http://www.trabajeahora.com)

**COORDINATOR  
OF STUDENT  
ORGANIZATION  
& LEADERSHIP  
PROGRAMS  
Office of  
Campus  
Activities  
Bowling Green  
State University**

The Coordinator of Student Organization and Leadership Programs is responsible for providing comprehensive coordination of and direction to student organizations and leadership programs within the Office of Campus Activities. For a complete job description including recruitment dates for this search (J-61078) and all current Administrative Staff vacancies please visit <http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/admstaff/page11137.html> or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or [ohr@bgsu.edu](mailto:ohr@bgsu.edu). BGSU is an AA/EO employer/educator.

**AUTOMOTIVE  
MECHANIC 2  
Facilities  
Services/  
Grounds  
Bowling Green  
State University**

Full-time 12 mo. position. Hours/Days, 6:30 a.m. - 3 p.m., M - F. Full benefit package available. Under general supervision from Automotive Mechanic 3, performs skilled and semi-skilled maintenance functions including, but not limited to, maintenance of Facilities Services diesel, gas, propane, electric or other powered vehicles, heavy duty equipment, and small equipment. For a complete job description for this search (J-61082) including deadline date please visit <http://www.bgsu.edu/downloads/execvp/file46727.pdf> or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or [ohr@bgsu.edu](mailto:ohr@bgsu.edu). BGSU is an AA/EO employer/educator.

**SANCHEZ  
ROOFING**

Preventive maintenance; roof repairs; rubberroofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español. **Call Pete Sanchez 419-787-9612!**



**Housing  
Cleaning  
Service**

- Residential
- Commercial
- Serving East & West Cleveland

**AFFORDABLE  
PRICES!**

**Janette Cruz**  
Owner  
**216-832-1437**

**HERBALIFE**  
Productos

Herbalife. Pierda 20 lbs rápido; limpieza intestinal, estrés, diabetes, cansancio, mal aliento, dolor de cabeza, etc. Llame ahora mismo.  
**(614) 598-6330**

**Ninety-nine dollars!!!**

\$99 moves you in. Call 440-244-0776 today for this limited time offer!!! A Spanish-speaking staff member will be glad to help you. One and two-bedroom apartments starting at \$500 per month for people 55 and over. Located at the Nativity Blessed Virgin Mary Church in a brand new apartment building and renovated historic school building, we feature an elevator and secured entrances. Amenities include a central laundry facility, frost-free refrigerator, electric range, air conditioning, carpet and more. Voice/TTY 800-553-0300. An Equal Housing Opportunity.

**Mudese por \$99.**

¡Llame hoy 440-244-0776 para esta oferta limitada de tiempo!!! Un miembro de habla hispana del personal estará alegre en ayudarle. Apartamentos de uno y dos dormitorios que comienzan en \$500 por el mes para la gente de 55 años y mas. Localizado en la iglesia bendita de natividad de la virgen María, en un edificio de apartamentos nuevos y renovados como el edificio de escuela histórico que ofrece elevador y entradas aseguradas. Las amenidades incluyen una facilidad central del lavandería, un refrigerador, una estufa eléctrica, un aire acondicionado, alfombra y más. Hablé/TTY 800-553-0300. Una Oportunidad Igual de Casas.

**COMMERCIAL  
BUILDING  
FOR SALE**

In Downtown Toledo near courthouse. 3 levels.  
For More Information  
Call: 419-870-6565

**HOUSE  
FOR SALE**

Possible Land Contract (Ohio) Newer Roof, Siding/ CAC Near MUO/ Toledo Zoo  
**419-475-1461**

**Pearl Road Auto Parts**  
Since 1987



**Bring Your Own Tools & Save**

"Southern Rust Free" GAS TANKS, DOORS, BUMPERS, FENDERS & MORE!

- All Parts Guaranteed
- Computerized Inventory
- 5 Acre Lot - 15,000 Sq. Ft. Building
- Locator Service
- Oldies Selection

Open Monday - Saturday 8AM-6PM • Closed Sundays  
**Se Habla Español!**


**TOP \$ PAID FOR YOUR VEHICLE**



**(216) 661-8410**  
5000 PEARL RD NEXT to I-480



**¡Mira!**



**Diablo 18 inch chrome rims with Toyo tires \$700 or best offer!**

Tele: (440) 320.8221

**Newly-Constructed HOMES FOR RENT!**

**4-Bedrooms • 2 Baths**

- Fully-equipped kitchen
- Full basement • 2-car garage
- Fenced-in back yard (on select homes)

**APPLICATIONS BEING ACCEPTED:**  
April 23, 24 & 25 • 9:30am until 2:30pm  
\$35 Application Fee - ACCEPTING MONEY ORDERS ONLY

- SECTION 8 VOUCHER ACCEPTED -

**SOUTHEAST TOLEDO HOMES II**  
505 Jefferson Avenue • Toledo, OH 43604  
419-242-1702 • 800-553-0300 Voice/TTY

CLEVELAND SALES: 440-320-8221

**13<sup>TH</sup> ANNUAL  
HISPANIC LEADERSHIP CONFERENCE**

**“Abriendo Puertas”  
Opening Doors**

**Working Today’s Vision For a Better Tomorrow**



Hosted by C.H.I.P. (Coalition for Hispanic/Latino Issues & Progress)  
www.chiplorain.org

**Saturday, April 26, 2008  
(Friday evening 6:30 p.m. reception  
& 8:00 p.m. movie)**

Lorain County Community College  
1005 Abbe Road North  
Elyria, OH 44035

**2008 PRE-CONFERENCE SCHEDULE**

**Friday, April 25, 2008**

**FREE and Open to the Public**

6:30 p.m. Reception—cash bar at the Holiday Inn, 1825 Lorain Blvd., Elyria, OH  
Leaving for Palace at 7:45 p.m.

8:00 p.m. Featured film at Lorain Palace Civic Center 617 Broadway, Lorain, OH

**BELLA**

A drama and love story about how one day in New York City changes three people forever. Powerful, passionate and always unpredictable, BELLA reminds us of the surprises that await us in each new day and that sometimes it takes no more than a moment to transform our lives forever.

Director: Alejandro Gomez Monteverde

Starring: Eduardo Verastegui, Tammy Blanchard, & Manny Perez

Toronto Film Festival People’s Choice Award; Heartland Film Festival Crystal Heart Award; honored by the Smithsonian, White House & Mexican Embassy  
Rated PG-13

**Post-Movie Reception (optional)**

La Sala Night Club, 939 Broadway Avenue, Lorain, OH 44052

**OVERNIGHT ACCOMMODATIONS?**

Call Holiday Inn, 1825 Lorain Blvd., Elyria, OH  
800-321-7333 or 440-233-7465

\$55 + Tax – special room rate for “Hispanic Leadership Conference”

**CONFERENCE SCHEDULE**

**Saturday, April 26, 2008**

**Lorain County Community College**

7:30 a.m. Registration and Continental Breakfast  
9:00 a.m. Welcome/Keynote  
11:00 a.m. 1<sup>st</sup> set of Workshops  
12:30 p.m. Lunch  
2:00 p.m. 2<sup>nd</sup> set of Workshops  
3:30 p.m. Door Prizes/Closing

For Conference display table information (\$10 plus registration):

Rose Roman at 440-714-0800 or RomanRose@aol.com

For REGISTRATION or CONFERENCE SPONSORSHIP information call 440-989-1178.

**Youth Leadership Component scholarships available to high school students.**  
Youth must attend day conference to be eligible to attend the evening gala.  
Evening attire is semi-formal; no jeans.

**EVENING GALA SCHEDULE**

Lorain Party Center, 2501 Leavitt Road, Lorain, OH

6:00 p.m. Doors open/cash bar

7:00 p.m. Dinner served

Los Tres Sonidos

7:30 p.m. Cultural Entertainment featuring: La Sala Dancers & Viva Dance Teams

9:00 p.m. Dancing with MEREN POWER & DJ Abner Santiago



Mike and Dina Ferrer have been coordinating the leadership conferences for 13 years—10 years hosted by the UAW Hispanic Council and 3 years by CHIP. Mil gracias y felicidades, Miguel y Dina.



**Llama GRATIS y deja de fumar para toda la vida.**

Si estás listo para dejar de fumar—por ti mismo y por los que amas—no lo hagas solo, hay una mejor manera. Inscríbete en un programa GRATUITO de OhioQuits y recibe ayuda profesional y parches de nicotina\* gratis por dos semanas, de esta manera es 8 veces más fácil que dejes de fumar. Llama hoy a la Línea de Ayuda para Fumadores 1-800-QUIT-NOW y recibe atención en inglés o en español.

**OhioQuits**  
**800-QUIT-NOW**  
Helping You Quit Tobacco

\*Para residentes de Ohio, de 18 años o más, excepto algunas personas con restricciones médicas.





Chris Berlanga  
Special Finance Manager

Aquí estoy  
para servirle  
**Kistler Ford**

5555 W. Central Avenue  
Toledo, Ohio 43615

FRESH START HOTLINE:  
**888-380-1025**

[www.kistlerautoloans.com](http://www.kistlerautoloans.com)

**New and Used Vehicle Selection**  
Trucks, Vans, SUVs & Cars

**Fresh Start Financing**

COME IN WITH:

- ✓ Driver's License
- ✓ Phone/Cell Bill
- ✓ 5 References
- ✓ Current Pay Stub
- ✓ Proof of Insurance

*Apply Now for Pre-Approval*

**419-380-1025**

Fax: 419-380-1068  
[chris@kistlerautoloans.com](mailto:chris@kistlerautoloans.com)

**APPLY NOW AT**  
[www.kistlerautoloans.com](http://www.kistlerautoloans.com)

**Ohio** Law Enforcement  
& Public Safety  
**Career Expo**

[www.statepatrol.ohio.gov/lawexpo.htm](http://www.statepatrol.ohio.gov/lawexpo.htm)

**Saturday, April 26, 2008**  
**9:00 a.m. - 3:00 p.m.**

**The Ohio State Highway Patrol  
Training Academy**  
740 East 17th Avenue  
Columbus, Ohio 43211  
**614-466-6019 or 1-866-trooper**



The American Red Cross will be present for a  
Blood Drive that is being held during the event.



La línea de Ayuda para Fumadores de Ohio opera con fondos de la Fundación para la Prevención del Tabaco en Ohio. ©2008 OhioQuits.com

Llama GRATIS y deja de fumar para toda la vida.

Si estás listo para dejar de fumar—por ti mismo y por los que  
amas—no lo hagas solo, hay una mejor manera. Inscríbete  
en un programa GRATUITO de OhioQuits y recibe ayuda  
profesional y parches de nicotina\* gratis por dos semanas, de  
esta manera es 8 veces más fácil que dejes de fumar. Llama  
hoy a la Línea de Ayuda para Fumadores 1-800-QUIT-NOW  
y recibe atención en inglés o en español.

**OhioQuits**  
**800-QUIT-NOW**  
Helping You Quit Tobacco

\*Para residentes de Ohio, de 18 años o más, excepto algunas personas con restricciones médicas.